Ն.5519

1903 ՅՈՒԼԻՍ 20—21 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ

1321 ՃԷՄԱԶԻ ԻԼ. ԷՎՎԷԼ 10

ՄՆ ՏՕԳՈՒԶԸՆՃԸ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐՄ.

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ.

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱԶՕՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այրեգ	6 այրեգ	3 այրեգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՔԷ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղշ.-ական

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Հնդի վէ Յունէի սահիպէ ղշ. 5
Կիւնէի սահիպէ սաթըրը » 3

Իտարէխանէսի Սթանպոլտա Գապը Ալի ճատէսինտէ նումէրո 20 ձիվէլէկեան մաթպասասընտա սրը։ Քեազիֆէի մէվատա հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէտուրը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվատաը նաֆիյա տաիր պէնալէր մէճճանէն գապալ օլունաճագ վէ ատրճ օլունմայան էվրագ իտատ օլունմայաճագ։

ԳԻՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ավաթրիա վէ Մաճառիսթան միություններ կէրկին պիր հալ քէսպ էյլէմիշ տիր։ Միւնասէպաթ էօյլէ պիր հալ ամըշ տըր քի՝ իմբէրաթօրլուն միւտախէլէսինէ միւզուտ կէօրիւլէճէք տիր։ Ավաթրիա բէյնը վիւքէլսը Մ. Քէօրպէր տիկէր պէօյլիք պիր մէմուր իլէ իլլէ կիտէրէք, իմբէրաթօր իլէ կէսիւշմիշ տիր։ Միւշարէլէյն իմբէրաթօր ճանախէրէն Ավաթրիա բէյնը վիւքէլսընը հուզուրընա գապալ իթմիշ տիր։ Մաճարիսթան բէյնը վիւքէլսընդն ան մա Մաճառիսթան էֆքեարընը անլամագ իւզրէ եագընտա իմբէրաթօրըն ճանընա ճէլա օլընճաղը սէօյլէնիյօր։

Գուլկար էկզարսընտան Գօրիս Սաթաֆէրն պիր զապիթ իլէ պիրլիքտէ Գուլկարստան Մաճառիսթանա կէլէճիկի՝ Մաճար հիւքիւմէթի Թարաֆընտան իշիմէլէլ, խարիճիյէ նէզարէթինէ մէրզումն սէրտէթի իչուն հէյէթը զապթայա էմր վէրիմիշ տիր։

1903 սէնէսինին յունվար այը իպթիտաընտան յունիսին նէհայէթինէ գատար Գուլկարիսթան էմարէթինին խալալթը մզգտարը 32,200,000 ֆրգ.-ական իպարէք օլառաղը՝ մալիւմաթը օթթիմիդիյէտէն տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ալէմանիա կազէթալարը արասընա պիր մէկզրի միմթազ իշզալ լուն «Նասիսիոնալ Զայթունկ» կազէթասը ախիրէն տէվլէթը Ալիյէի Օսմանիյէնին իգթիսարը ասքէրիսի հագգընտա պիր մէգալէի մախսուսէ նէյր իթմիշ տիր։ Մէզքիւր մէգալէսէ ճիւլուզը Հիւմայուն եէվմը մախսուսընտան պէրու Օսմանլը օրտուսընն ֆէվգէլատէ թէքէմմիւլ իթտիկի, վէ գուվվէի ասքէրիյէի Օսմանիյէնին էհէմմիյէթի հեր եէրտէ թագտիր իսթիմքատ օլառաղը պէյան օլունմը տըր։ «Մալիւմաթ»

—Մամուրէթ իւլ Ազիզէն Էկինէ գատար իլավէթէն պիր թէլին թէմտաի իչուն պէրմուճիպը քէշֆ, 18 պին 838 ղ.-ն սարֆընա թէլէկրաֆ վէ Բօսթա նէզարէթինէ գարար վերիլմիշ, վէ պու վէճճիէ մահալինէ թէպկը գելընմը տըր։ Եինէ մէզքիւր վիլայէթին մերքէզինտէ քիչտա օլունաճագ մամուլաթ վէ մասնուութ վէ զրաաթը մահալիյէ սերկինէ մախսուս օլարագ 21 մատատէն իպարէթ պիր թալիմաթնամէ գալէմ ալընմը վէ վիլայէթ կազէթասը իլէ իլան օլունմը տըր։

—Մէարիֆ նազրը սէմահ. Հաշիմ պէյ հազրէթլէրէ՝ էվվէլքի կիւն Յարիկպարա կիտէրէք, ինչաաթը կէօղտն կէչիրմիշ տիր։ Յարիւկխայրա գապալ օլունմագ իչուն 1000 գատար իսթիտատ վերիլմիշ տիր։

—«Վ. Հէրալտ» կազէթասը՝ սօղագլարըն սուլանմասընտան պահսխէրէք, սօղագլար գուրու գալաղգտա ֆէնա պիր մէնզարէ իրատ իթթիքտէն մատատ, հրֆզիւսսրհհէ նօղթաի նազարըբյա տախի սուլանմասը էլզէմ օլտրղընը եազմըշտը։ Պու մագսէտլէ թէշքիլ օլունան գոմիսիոն՝ լազմ կէլէն զայրէթի սորֆ իթմէքտէ իսէ տէ, պու եազդն սօղագլարըն սուլանմասը միմքին օլամայաճագ տը։ Մէզքիւր կազէթա՝ Շէհր Էմանէթինին՝ պու իչի հալ խտէեկկինի եազըյօր։

—Դարատէնիզ, ճէզաիրը Պահրը Սէֆիտէ վէ Մարմարայա մունթազամէն Իտարէի Մախսուսէ վարօրլարը իչէտիրմէսի վէ ֆիյաթլարը թէնզիլ իտիմէսի իչուն Պահրիյէ նէզարէթինէ էմր վերիլմիշ տիր։

—Պահրիյէ նէզարէթի մէօհրատարը սատատ. Ալի պէյին եէրինէ Մէարիֆ նէզարէթի մէմուրլարընտան Ահմէտ Ըէշիտ պէյին թային օլունատը՝ հագգընտա Ֆրանսըզճա «Սէրվէթ» կազէթասընին եազտըրը հավատիսի «Թ. Հագիգաթ» թէքզիպ իսթիյօր։

—Ատլիյէ նազրը իւպհ. տէվլ. Ապտիւր Բահման բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան Ռում Բաթրիգի Եուսաքիմ էֆ. հազրէթլէրի նէզտինէ Մէզահիպ միւտիրիյէթի միւմէյյիզի սատատ. Սէրվէթ պէյ կէօնտէրիլէրէք, խաթըրլարը սօրըլմըշ տըր։

—Մալթատա վէճաթ իտէն Սէլանիքլի պիր Ռում՝ սէրվէթը մէվճուտէսի օլան 100,000 լիրայը Սէլանիքատ պիր էյթամանէ թէէսիսինէ թախսիս իթմիշ տիր։ Մէզքիւր էյթամխանէնին ինչաաթընա միւպաշէրէթ օլունըպ, բէմզը քիւչատ՝ ճիւլուսը Հիւմայուն եէվմը մախսուսընտա իճրա օլունճագտըր։

—Թաթավլա վէ Ֆէրիքէօյ թարաֆլարընտա քի սուլարըն եազընտա Դասըմ Բաշա վէ Զէյմէ Մէյտանը ճիհէթլէրինէ կէթիրիլմէսի ամէլիյաթընա պաշլանըլճագ տըր։

—Վիլայաթատան թէտարիքի էմրու ֆէրման պույրըլան եարազըլարը պիր ան էվվէլ ճէպիյէ էլպիսէ իմալաթընա պաշլանմասը՝ լազըմ կէլէնլէրէ իշար օլունմըշ տըր։

—Պիր Ֆրանսըզ գումբանեասը՝ Դարդաքէօյ քէօրբիսսի եէրինէ միւքէմմէլ պիր քէօրբիւ ինշասընա թալիպ օլմուշ տըր։ Պու գումբանեա քէօրբիւյի քէնտի եարաճագ, վէ խիթամը ինչաաթտա քէօրբիւտէն հասըլ օլան վարիսաթ ֆազլասընը իխթիյար օլունան մէսարիֆէ գարշը թուճաճագ տըր։ Պունըն ըրօժէսի թէեազիզ խտիլիյօր։

—Վիլայէթլէրտէ պուլունան էճզախանէլէրտէ Տէրսաատէթտէ օլառաղը կիպի սէնէտէ իլքի տէֆտա թէֆթիշ վէ մուղայիրը ֆէնն վէ ուսուլ հարաքէթլէրի կէօրիւլէնլէրին նէզարէթը թրպպիյէ իշրը Մէճլիսը Թրպպիյէի Միւլքիյէճէ թահթը գարարա ալընմըշ տըր։

—Մահքիւմ օլան էշխաստան մէշհուր հայտուտ Թիմո իլէ պէրապէր 35 քիչի Տիյարպէքիրտէ տերտէսթ օլունմըշլար տըր։

ՐՈՒՄԷԼԻ ՎԻԼԱՅԱԹԸ

Պիր Վիէննա կազէթասընտան նագլէն Թիւրքճէ կազէթալարտա օգուն աղրընա կէօրէ, Դօսօլա վիլայէթինտէ ուլղունուղ ահվալի կէօրիւլէն ժանտարմա վէ քէօյ պէքճիլէրինտէն պիր չօգ քիմսէ ազլիտիլմիշ վէ եէրլէրինէ նամուսքար, միւթայիլէրի թային օլունմըշ տըր։ Մահքէմէլէրին պիր չօղունա եէնի ազալար թային իտիլմիշ տիր։ Էղճիմէ Եագօվա վէ Բիւրզէրին մահքէմէլէրինէ գըրէմլի պիրէր ազա թային իտիլմիշ տիր։ Ալէյհէրինտէ ըզյապէն հիւքմ վագը օլան ճիւրմ սահիպլէրինտէն օլուպ, տէրտէսթ օլունմայան ատատմար հագգլարընտա իճրա օլունան թաագիպաթտան տախի ֆէվգէլատէ հիւսնի նէթիճէլէր կէօրիւլմիշ տիր։ Էղճիմէ Բօտէրնատա պու կիպի ճիւրմ սահիպլէրինտէն 28 քիչի թէվգիֆ օլունմը տըր։

ՊԷՕՅԻՒՔ ՊԻՐ ԵԱՆԿԸՆ

Կէչէն ճումատա կէճէսի Ատանա վիլայէթի ատախլինտէ Իչիլ ատանճաղընա մէրպութ Արմենակ գասապասը չարչըսընտա, տէհշէթլի պիր եանկըն վուգուտա կէլէրէք, իքի խան վէ քէֆֆէի էմթատի թիւճարիյէսի իլէ 400 տիքքէանատան իպարէթ պուլունան չարչը վէ մէարէսէ վէ 67 գատար խանէ քէամիլէն եանմը օլտուղը՝ Ատանա վիլայէթինէն Տախիլիյէ նէզարէթինէ իշար օլունմուշ տըր։

Պու պէօյիւք եանկըն հագգընտա ալընան մանիւմաթա կէօրէ, աթէշ պիր աէմրի տիքքէանընտան զուհուր իտէրէք, մէզքիւր տիքքէան իլէ հիվարտաքի տիքքէանլար ախշապ օլտուղընտան, եանկըն սիւրաթլա էթրաֆա սէրպէթ իթմիշ վէ հէր նէ գատար եանկըն մահալինէ տէրհալ գազա գոյմագամը իլէ մէմուրինը միւլքիյէ վէ ասքէրիյէսի էթթիէրէք, սէօնտիւրիւլմէսինէ չալըշըլմըշ իսէ տէ, օ սըրատա էսէն չիտէթլի պիր ըիւզկէարատան վէ չարչըտաքի տիքքէանլարըն չօղունընն թահթա պինա վէ պիթիրիք օլուղընտան, եանկընն էօնիւ ալընամայարագ, մէզքիւր չարչը պօյատան պօյա եանմը տըր։

Եանկընն պու սուրէթլէ էթրաֆա սիրպէթի իւզէրինէ, գասապանընն թէեւլէք ալթընտա գալարը անկալընալա, պագը խանէլէրին եըգըլմասընա մէճպուրիյէթ հասըլ օլմուշ տըր։

Եանկընն կէճէ զուհուր իթմէսի խասարաթն պու տէրէճէ պէօյիւմսինէ սեպեպ օլմուշ տըր։ Զիւնքի տիքքէան սահիպլէրի տիքքէանլարընը գարամը, քիմի խանէլէրինէ չէքիմիշ վէ պազըսը տա ճիվար թարլասընա վէ իչինէ կիւճիւնէ կիթմիշ օլտուղընտան, թաղի աթէշէն խապէր ալըպ տա չարչըյա կէլինճէյէ գատար եանկըն պիւսպիթին չօղալմըշ տըր։

Տէմիրճի տիքքէանընտան չըգան ատթէշ օ էնտաաէ էթրաֆընտաքի տիքքէանլարա սիրպէթ իտինճէ, մէզքիւր տիքքէանլարտա պուլունան եաղ վէ կազ կիպի չարուգ բարլայան մէվատը թիւճարիյէ աթէշ ալմըշ տըր։ Էմթատի թիւճարիյէյի հավի մաղազալար տախի չարուգ աթէշ ալմըշ օլտուղընտան, իչէթ պունտան տօլայը չարչընն գուրթարըլմասը միւմքին օլամամըշտը։ Զարչը պօյատան պօյա եանտրդտան սոնրա, աթէշ ճիվարտա պուլունան խանէլէրէ տէ սիրպէթ իտէրէք 67 գատար խանէյի եազաբգատան սոնրա, նիհայէթ սապահա գարշը սէօնտիրիլմէսի միւմքին օլապիլմիշ տիր։ Եանկընն էօնասընտա նուֆուսա պիր կէօնա զայիաթ եօգ իսէ տէ, հարիգզէսէկեան տէյզատա վէ զարուրէթ իչինէ գալաբզլարընտան, պունլարընն տէֆթ զարուրէթի, վէ թէէմինը խթիրտաթը իչուն մահալինէ տէրհալ պիր գօմսիսօն թէչքիլ գելընարագ. խանէ թօղլամաղա պաշլանըլմըշ տըր։ Մէզքիւր եանկընն զուհուր վէ վուգուտը՝ Իչիլ միւթէսարֆիլընա ազա իթմէսի իւզէրինէ, միւթէսարֆը լիվա սատատ. Շանապտատին պէյ էֆ. հազրէթլէրի հէյման թահգիգաթը լազըմ իմրա, վէ հարիգզէսէկեանա մուավէնէթէ պուլունմագ իւզրէ Արմենակա կիթմիշ տիր։

Եանկընն վուգուտի թարաֆը հազրէթը Բաթիչահտէն իչիտիլէրէք, հարիգզէսէկեանընն եէրլէշտիրիլմէսի վէ քէնթիլէրինէ մուավէնէթ իճրատը խասուսընա էմր ու ֆէրման պույրուլմը, վէ Մապէյնը Հիւմայուն պաշ քիթապէթինէն Ատանա վիլայէթինէ իշար օլունմուշ տըր։

Արմենակ գազասը վագթյա Ատանանը Իչիլ ատանճաղը մէրքէզի օլուպ, չիմաքի մէրքէզի օլան Սէլէֆքէտէն 125 քիլօմէթրօ ուզագ պիր թէբէ իւզէրինէ եարբլմըշ տըր։ Սուրը պէրքէթլի օլուպ, պիր չօգ պաղչէ վէ պօսթանլարը վար տը։ Շէհրին 4000 խալամ նուֆուսը պուլունմագատա տըր։

* * *

Յուլիսին 11ինճի կէճէսի սատթ 3տէ Սրվասըն չարչը ճատաէսինտէ գազատէն պիր եանկըն զուհուր իտէրէք, 7 միւքէան եանտրդը հալտէ պատարբրլմըշ տըր։ Եանկընն տէմիրճի Յակոբ աղանըն տիւքքէանընընն օճաղընտան սըչրման գըզըլճըմարատան իւերի կէլտիկի անլաշըլմըշ տըր։

ՍԱՄԱԹԵԱ ՃԻՎԱՐԸՆՏԱ ՊԻՐ ՃԻՆԱՅԷԹ

Սթանպօլտա Ֆաթիհ ճիվարընտա Զէյնճիրլի Գուլյուտա սաքին սուճը Մուսթաֆա Սամաթիա Եէնի Մահալլէ ճիվարընտան կէլիպ կէչտիքճէ կէօրտիւկի պիր էրմէնի գըզընա ազդ օլմուշ, գըզ պունա եիւզ վէրմէտիկի ճիհէթլէ, Մուսթաֆա տիւն կէճէ էֆքեարլանըպ զիյատէճէ բագը իչէրէք, քէօր քիւթիւք սէրիսօշ օլունճա սօլուղը մէղպուրէնին գաբուսընտա ալմը, «սէնին աշգընտան մահվ օլտում, պէնի իչէրի ալ» սէյէրէք պաղըրմը, գասընլար գօրգուլարընտան պաղըրմըշլար, պու բաթըրաբյը տուլան պէքճի եէթիշիպ սէրիսօշ աշրդը տէֆ իթմէք իսթէմիշ, վէ սէրիսօշ պիւթիւն պիւթիւն էօֆքէյէնիպ պուչաղընը չէքմիշ վէ պէքճինին սոլ պէօյրինտէն վէ գօլընտան տէրինճէ եարալար աչմըշ տըր. պէքճի եարանն սրճագըղլյա պունա պիր գաչ սօրա վուրմուշ վէ սօնրա ճանընն ատրսընտան տիւշմիշ, պու մէնզարէյի կէօրէն Իսմաիլ նամ քիմսէ՝ ճարիհի Թութմագ իսթէմիշ իսէ տէ, ճարիհ օնա տախի պուչաղընը սալարրարագ պէօյրինէ չիտտէթլէ սարլամըշ վէ եէրէ տիւշիւրմիշ տիր։ Իւյինճի տէֆտա տէրտէսթինէ օղրաշան Անկէլի նամ Ռում տէլիգանլրսընը տախի սաղ գաշընտան եարալամըշ տըր։ Ճարիհ Մուսթաֆա տախի օ բաթըրթրտա պաշընտան, սըրթընտան, պաճաղընտան եարալանտրդը հալտէ թօբալյարագ գաչմադա չալըշմըշ իսէ տէ, մէմուրինը գապթա թարաֆընտան եաղալանմըշ տըր։ Աթըպպա թարաֆընտան մէճրուհար մուայնէ օլընմըշլար վէ ճիւմէսի տէ Ղուրէպպա Միսսիմին խասթախանէսինէ կէօնտէրիլմիշլէր տիր։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ

Բաթրիգ վէքիլի ճէվահիրճեան Գեր. Տ. Գաբրիէլ Սրբազան՝ ըէֆգաթընտա Բաթրիգխանէ պիրինճի գարու քէհեասը Ֆէօճեան Արիսէֆ. պուլունտրդը հալտէ ճումատա էրթէսի կիւնիւ Ռում Բաթրիգխանէսինէ ազիմէթ իսէրէք, Ռում Բաթրիգի ըիւթպ. Եուսքիմ էֆ. հազրէթլէրինին իւզէրինտէ ախիրէն իճրա օլընան ամէլիյաթը ճէրրահիյէտէն տօլայը իսթիֆսարը խաթը էյլէմիշ տիր։ Քէգալիք իզմիր մեթրօբօլիտ վէքիլի իլէ Ռում ըէհապէյնինին՝ Իզմիր Առաջնորդը միթէվէֆա Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազան Արքեպիսկոպոսը ճէնազէ ալայնա իշթիրաք իսէրէք իպրազը հիւրմէթ ու ըիայէթ իթթիքլէրինտէն տօլայը Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրի նամընա տախի վէքիլ Տ. Գաբրիէլ Սրբազան Ռում Բաթրիգնէ պէյանը թէշէքքիւր էյլէմիշ տիր։ Ռիւթպ. Եուսքիմ էֆ. հազրէթլէրի՝ Բաթրիգ Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինին կերէք Ռում Բաթրիգի վէ կերէք Ռում ըէհապէյնի միւվաճէհէսինտէ ըզՀար իթթիկի հըսսիյաթը խայրխահանէսինտէն անսամիմ միւթէսսիր օլարագ, Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինէ պէյանը թէշէքքիւր էյլէմիշ տիր։

Տիւն Պէյօղլունտա Սագըզ Աղաճընտա էրմէնի Գաթօլիք Աթոռանատա Ս. Աստուածածին քիլիսէսինտէ Օն Իւչունճի Լէոն Բաբանին իսթիրահաթը ըուհը այինի մութանթան պիր սուրէթտէ իճրա օլունմըշ տըր։ Մէզքիւր քիլիսէ սէրբաա սիյահարլա էօրթիւլմիշ օլուպ, դպիրլէր՝ սիյահ չապիկլէր կիյմիշ վէ մամլարա սիյահ թիւլ սարրըմըշ տըր։ Սաաթ 2տէ կաթողիկոս Բաթրիգ էմմանուէլեան ըիւթպ. Պողոս էֆ. հազրէթլէրինին թահթը ըիյասէթինէ Ս. Պատարագ իճրա օլունմաղա պաշլայըպ, պունտա հավանըն եազմուրը օլմասընա բաղվէն էրքէք վէ գատան պիր խայլի ճէօմատթ հազը պուլունմըշ տըր։ Դասըն սաղ Թարաֆընտա Հաճեան, Սիսլեան վէ Աբիկեան Եպիսկոպոսլար իլէ Անտոնեան Միաբանութիւն Մեծաւորը Մեսրոպեան Ռափայէլ, Դազրիկեան Պողոս, Պագլեան Նիկողոս, Վէննա Միաբանութիւնընտան Գալէմքարտան Գրիգորիս վէ Վէնէտիկ Միաբանութիւնընտան Քաջունի Մանուէլ վարդապետլեր հազը պուլունմըշլար տըր։

Դասըն սօղ Թարաֆընտա իսէ Բաբա էլլիսինին վէքիլի Մանսէնեէր Գրիգոմանէրօ իլէ Մելքիզէդէքին Տէրսաատէթ վէքիլի Եուսիֆ բիսգօբօս, Լաթին ըէհապիրնի մուրախասլարը վէ սաիրէ հազը պուլունը յօրլար իսթ։ Ճէօմատթ միյանընտա էղճիմէ Ֆրանսա սէֆարէթխանէսի Թարաֆընտան աթաչէ միլիթեր Մ. Տիւբոն վէ գանսօլօս վէքիլի, վէ քէղա Գասապեան Վիչէն, Մըսրը էտուար, Դարտաչեան Յովհաննէս, Թընկը Սիմոն, Փիլիպոսեան Օհան, Զապթիյէ նէզարէթը ճէլիյէսի միւթերճիմէրինտէն Սէզայի Պետրոս վէ Թերճէման Տիրայուհան Մկրտիչ էֆէնտիլեր, վէ քէղա Անարատ Յղութիւնտան 4 Մայրապետ վէ զեվաթը սաիրէ հազը պուլունմըշլար տըր։ Պատարագն խիթամընտա սուզիչի պիր սուրէթտէ Հոգեհանգիստ տուսը թէրէննիմ օլունմըշ վէ սաաթ 3 պուչուգտա խիթամ պուլմըշ տըր։ Պատէհու հուզզար Բաթրիգխանէ սալոնընա չրգըպ Կ. Բաթրիգ Պողոս էֆ. հազրէթլէրինին նէզտինէ կիտէրէք, ըէսմը Թաազիյէթի իյիճա իթմիշլեր տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բուան 2 օգոստ.—Թէրագդճուլան Մ. Բիսալ՝ պու կիւն Բուանտան այան ինթիխապ օլունմըշ տըր։

Բարիզ 2 օգոստ.—Նասիոնալիսթ Մ. Հէմոնտ՝ Սօ չէհրի Թարաֆընտան մէպուս ինթիխապ օլունմըշ տըր։

Պու կիւն էօյլէնատէն սօնրա էթիէն Տօլէ հէյքէլի բիյկհանընտա ասսալիսթլէր Թարաֆընտան միհիմմ պիր նիմայիշ վուգու պուլմըշ վէ հիչ պիր հասախէ զուհուր իթմէմիշ տիր։

Բօմա 2 օգոստ.— Պու կիւն Բաբա ինթիխապը իչիւն իքի գուրա մուամէլէսի իճրա օլունըպ, լաքին հիչ պիր նէթիյճէ հասըլ օլմամըշ տըր։

Թանճա 2 օգոստ.—Պու-Համարա գապիւէսի ասիլէրինին սէրքէրտէսի՝ ալտըղը եարասան միւթէսսիրէն վէճաթ իթմիշ տիր։

Մատրիտ 2 օգոստ.—Սրանիա գրաբընն պու սէնէ պիր չօգ էվրօբա հիւքմարարարընը զիյարէթ իսէճէկի թէնագգուզ իսթիյօր։

Պուգրէշ 2 օգոստ.—Գրալ Շարլ իլէ գրալիցա՝ եագընտա Աւսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրը Ֆրանսուա Ժոզէֆի զիյարէթ իսէճէքլէր տիր։

ԳԱՐԱՏԱՆ ԲԷՔԻՆԷ ՍԷՑԱՀԱԹ

Բ.

Եվ արգատաչարը մը կէլինճէ, պունլարը արասընտա տիւրլիւ տիւրլիւ ինսանլար վար իսի. պիր գաչ էճնէպի տիբլօմաթ, Ալէման թիւճար վէ միհէնթիալերի, Ռուս մէմուրին վէ զապթանը կիպի հեր նէվ մէսլէք վէ միլլիէթ էրպապնտան պու սիւրաթ գաթարընտա պիր իքի թանէ պուլունը յօր իսի։ Արգատաչարը մը արասընտա եալընը գատն չօգէօգ-զալիպա էվլէնմիշ օյան պիր Ռուս մէմուրընն դէվճէպիյլէ պիր գաչ թանէ տահա իխթիյար Ռուս գատընլարը վար իսի, պունլարտան պաչգա եալընը պաչընա սէյահաթ իտէն քիմսէսիզ պիր գատն տահա վար իսի քի, ասը պուրասը ճալիպը տիգգաթ սը։ Կէրէք պիրինճի վէ կէրէք իքինճի սընըք վակօնլարտա գատընլար իչիւն այրըճա պէօլմէլէր վար սը. պունլար՝ պուրատա հեր տիւրլիւ թէճավուզտան մասուն օլարագ, պու ուզուն վէ միչքիլ սէյահաթը՝ եալընը պաչընա գօրգուսընը ճեբա իսէպիլիրլէր։ Սէյահաթ արգատաչարը արասընտա աբրհալ պիր թէքլիֆսիզլիք բէյտա օլույօր. հեր քէս պիրպիրինն ախլէագ վէ առաթընը էօյրէնիպ, օնա կէօրէ բիայէթէ չալըշըյօր. էէմէքլերտէ եավաչ եավաչ հեր քէս քէնանինէ մանսուս էէր բէյտա իտիյօր։

Պու սուրէթլէ իչ կիւն միթէմատիէն Ռուսիա օվասընտան կէչտիք. պուրատա նապլ ու հիքմէտյէ իտիլէճէք չօգ պիր չէյ եօգ... էքիմիչ մահալլերի ազ, լքէօյլերի բէք ֆագիրանէ վէ պիրպիրինտէն բէք ուզագ պիր մէմլէքէթ ... առէթա եէքնիսգ պիր մէնզարէ... հեր թարաֆ եաղմուր սուլարըյլա գաբլը օլտուղը ճիհէթլէ, ճազիպէ վէ լէթաֆէթէտէն էսէր եօգ։

Եօլճուլըզմըզդն իչիւնճի կիւնիւ սապահրը իսի քի, չու մէնզարէյի գուվվէթենկիզ՝ պէյապանը պիրտէն պիրէ տէյիտի։ Ուրալ տաղընը կէչիյօր իտիք։ Թէբէլերին սէյրէք օրմանլարլա գաբլը օյան Ուրալ տաղլարը սիլսիլէսի՝ կիւնէշին չիտլարը ալթընտա լաթիֆ պիր մէնզարէ կէօսթէրյօր իտի։ Գուլզդ թաամը վագաթը իտի, Ռուսիա-Սիպէրիա արասընտաքի հուտուտը ճօղրաֆիյէտ իչարէթօվմագ իւզրէ խաթթն քէնարընտա ըէզգ օյունան տիքիլի թալլարըն եօնիւնտէն կէչտիք. պուրատան կէչէրքէն, պիրա գատէհլերիմիզի գալտըրարագ, էվրօբայա վէտա էյլէմէկէ տէ ունութարգ. չիմտի արթրգ Ասիա իչէրիսինէ տողրու սիւրաթլա իլերլէյօր իտիք. եինէ վասի պիր օվայա կիրտիք. ասարը զըրաաթ վէ իւմրան կիթտիքճէ ազալմաղա պաչլասը. նիհայէթ էթրաֆըմըզտա չէօլտէն պաչգա պիր չէյ կէօրմէզ օլտուգ. տէմիր եօլը պու չէօլին օրթա եէրինտէն ատս տողրու կէչիյօր, հեր սաաթ պաչընտա պիր քէրրէ տուրույօր իտի. ֆագաթ քէօյլերին, գասասպալարըն էքսէրիսի եօլտան կէօրիւլէմէյէճէք տէրէճէտէ ուզագ պուլընմասը, վէ Թէվադգուճ զէմանլարը 10 իլէ 45 տագիգա արասընտա տէյիմէքտէ օլմասը սէպէպիյլէ պիւթիւլ եօլճլար պու միւասէթի վակօնլարտան էնէրէք սթասիսօնլարտա այագլարընն ույուզուգլըընը իպալէ իչիւն ուֆագ պիր կէզինթի եաբմագլա կէչերիյօրլար իտի։

Սիպէրիա նէհրլերի իւզերինէքի քէօբրիւլեր ֆէվզէլատէ ճէսիմ տիր. մէսէլա Օպի նէհրի իւզերինէքի քէօբրիւնին ուզունլըընը 936 մէթրօ տըր։

Մօսգուատան հարաքէթիմիզին 7նճի կիւնիւ սապահլայընն սաաթ 9առա Իրգուցգա եէթիչտիք։ Գաթար պուրատա պիր սաաթ գատար տուրմագլա պէրապէր, պու միւտէթ զարֆընտա չէհրի զիյարէթ իթմէք խաթըրա պիլէ կէթիրիլէմէզ իտի, չիւնքի չէհր՝ սթասիսօնտան 5 վերսթ եանի 6 քիլօմէթրօ մէսաֆէտէ տիր, վէ Անկարա նէհրի ասհիլինէտ քեաֆն օլուգ եալընը ուզագտան կէօրիւլէն չիգ, միւքէլլէֆ խանէլերի վէ գուպպէլերի իլէ պէօյիւք պիր չէհր օլտուղը անլաշըլըյօր իտի. պինանէալէյհ էօթէքի Սիպէրիա սթասիսօնլարընն հիմէնսինտէ օյտուղը կիպի, պուրատա տա կէօրէմէտիկիմիզ եէրլերէ պէտել մէմլէքէթլերիմիզէ օ եէրլերին ըէսմէրինի հավի գարթ բասթալարը կէօնտէրմէքլի իքթիֆայա մէճբուր օյտուգ. գարթ բասթալար թիճարէթի Սիպէրիանն հէման հեր թարաֆընտա զիյատէսիլէ իլերլէմիշ տիր։

Իրգուցքտան հարաքէթ իտիտիքտէն 3 սաաթ սօնրա Պայգալ կէօլիւ սահիլինէ միւասէլէթ իտիյօր. պուրասը Մինթեհամ Նարգ եօլճուլարընն իլա մէնզիլ մահալի տիր։ Տահա Իրգուցք սթասիսօնընա իքէն տիւրլու տիւրլիւ գըյաֆէթէտ ինսանլար կէօրմիչ իսէք տէ, պուրատա Պայգալ կէօլիւնին օպիր թարաֆընտան կէյէն վաքօրտան չրգան եօլճուլարըն կէօսթէրտիկի մէնզարէ տախի իսթիլաֆը սէնատթ վէ ըէնկ իթիպարըյլա պիր թարիխը թապիր մուզէսինտէ պիլէ նատիր թէատուֆ իտիկիր մէնզարէլէրտէն տիր։ Հէր սընըքտան Զինլի, Պօրիսթ, Մօզոլ, Ռուս, Էվրօբալը տիւրլիւ տիւրլիւ ըէնկ վէ գըյաֆէթէտ ինսանլար, չօճուգլարը, գարըլարը, մայմուն վէ այլալարը իլէ չայ ըպրըգլարը, եաթագ վէ եօրկան կիպի հեր տիւրլիւ էյեալար իլէ եօնիւսիւզտէն կէչիյօրլար իտի։

Պայգալ կէօլիւ պուզ վէ էթրաֆտաքի տաղլար հեր գար իլէ եօրթիւլիւ իտի։ Քիւչիւք Պայգալ լիմանը իւզերինէտ պուզլար իւսթինտէ պիր չօգ գուչլար տօլաշըյօր իտի։ Պու կէօլ իւզերինտէ 2 վաքօր իչէյօր, պունլարտան պիրի Պայգալ խամինտէ պիչիմմիզ, աճայիպ պիր չէյ օլուպ, թէքմիլ գաթար հէյէթը ուսմումիյէսի իլէ պու վաքօրը իչինէ կիրիյօր։

Պու հէյպէթլի վաքօրը գօճա պիր եիւք գաթարընը իչինէ տլարգտան սօնրա գաբագլարընը գաբայարագ չէքիլպ կիթմէսի հագիգաթէն կէօրիւլէճէք չէյլէրտէն տիր։ Պիղի նագլ իտէն վաքօրը իսմի «Անկարա» տըր։ Պու՝ եօթէքի գատար պէօյիւք տէյիլ իսէ տէ, կիւզել պիր վաքօր իտի։ Սէրթ պիր շըմալ բիւզկեարը էսմէքտէ, վէ կէօլիւն եիւզի պուզ բարչալարը իլէ եօրթիւլի օլարզր հալտէ՝ պիղի գաղասըզճա օպիր սահիլ կէչիրիւ։ Կէօլ սէյահաթը 4 սաաթ սիւրիյօր։ Պու սէյահաթ՝ պազը զէմանլար բէք միւչքիլ օլոյօր իսի։ պիղ պիլէ բիւզկեար օ գատար չիտաէթլի օլմատըզը հալտէ Պօհէմիանընն իւչաէ իքիսի պէգյիւքլիկինտէ օլան պու կէօլին հեր վագթ բէք չագայա կէլիր շէյ օլմատըզընը իւզերինտէն կէչտիկմիզ զէման անլատըգ։

Պայգալ կէօլիւնին ատհիրը չարգիսինէ միւվասլէթիմիզատ եէնի թըրէնի վիւրատիմիզ մունթազը պուրըգ։ Պու տէֆաքի թրէն Ռուս թրէնի իտի, չիւնքի՝ ինթէրնասիօնալ թրէնլերի Պայգալ կէօլիւնին պու թարաֆընտա իլչիմէյօրլար։

Սիպէրիանըն էօթէք թարաֆ չըմէնտրֆէրլերի կիպի պունլար տա իւչ եաթագը, պիր թաամ վէ պիր տէ եիւք վակօնընտան իպարէթ տիր։ Վակօնլարըն քաֆֆէսի եէնի վէ թէմիզ օլուպ թէրթիպաթը տա ինթէրնասիօնալ վակօնլարը կիպի տիր, ֆագաթ բէք օնլար գատար բահաթ տէյիլ։ Թաամ վակօնը վասի պիր մահալ օլուպ, պունըն օրթասընտա ուզուն պիր մասա վար, պուրանըն բէնէֆէրլերի եազըն թօզ վէ գըչըն սօզուգ սէպէպի իլէ գաբալը օլարգլարընտան, վէ թավանտաքի թէճտիտը հալա ալէթլարը տա Ռուսլարը հեր վագթ, վէ հաթթա եէմէքտէ պիլէ թիւթիւն իչմէք առէթլերի իլէ միւթենասիպ օլմատըզընտան, եօլճուլար հեր վագթ սըգընը իչինտէ տիրլիր։

Թրէնին թէնվիրաթը բէք միւքեմմէլ տիր։ Եիւք վակօնընա մէվզու պիր տինամօ մաքինատ թէնվիրաթ իչիւն լիւզումը օյան էլէքթրիքի հասըլ իթմէքտէ օլտուղը կիպի, ֆագա օլարագ հեր պէօյմէտ պիր տէ էլլամպատը վար սը։

ԳՕՆԳԱՎ ՄԷՃԼԻՍԻ

Եվվելքի ագշամ Բօմատա Վատիկանատա ադտ օլունան Գօնգլավ, եանի Բաբա ինթիխապընա մէմուր մէճլիստէ իքի աէֆա գուրա քէչիսէսի իճրա օլունուպ, հիչ նէթիյճէ հասըլ օլմամըշ տըր, զիրա հիչ պիր նամզէ՝ բէյլերին իւչտէ իքիսինէ նակլ օլամայըպ, պու իսէ ինթիխապ իչիւն պէհէմէհալ էլդէմ տիր։ Գօնգլավ մէճլիսինէ իչթիրաք իտէն գարտինալլարը առէտի 62 օլտուղընտան, Բաբա ինթիխապ օլունմագ իչիւն 42 բէյ գազանմագ էլդէմ տիր։ Լանժէնիէս վէ Հէրրէրս գարտինալլար խասթա օլտուգլարընտան, գուրայա իչթիրաք իթմէմիշլեր տիր։

Բօմատան 2 օգոստոս Թարիխիյլէ վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, էվվելքի կիւն ագշամ իւզերի իճրա օլունան իքինճի գուրա էանասընտա գարտինալ Բամբօլլա հէբսինտէն զիյատէ բէյ գազանմըշ տըր։ Անտէն սօնդրա սըրա գարտինալ Վանուիթելլիյէ, վէ տահա սօնդրա գարտինալ Բիէթրօյա կէլմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽՍՐԻԱԻՈՒ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ

Բարիզտէն վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, մէպուսանտան Մ. Հէնրի՝ Պրիմանընն զագաթ ու իսթիլասը խուսուսընտա Ֆրանսա խարիճիյէ նազրը Մ. Տելգասէյէ պիր սիւվալ իրատա իտէճէկինի պէյան էթմիշ տիր։

Պէրլինտէ Թէքքար բիվայէթ օլընտրընա կէօրէ, Ինկիլիթէրա դրալը Եէտինճի Էտուարտ՝ օգոստոս էվասիթինտէ Մարիէնպատա ագիմէթ իտէճէք, վէ իմբէրաթօր Իքինճի Կիյեոմ վէ իմբէրաթօր Ֆրանսուա ժոզեֆ իլէ միլագաթ էյլէյէճէք տիր։ Բիվայէթէ կէօրէ, Ռուսիա Զարը Իքինճի Նիգոլա տախի Բօմատան ավասթինտէ Մարիէնպատա օզրայաճագ տըր։

Պէկրատ Օսմանը սէֆիրի էվվելքի կիւն գրալ Պիրինճի Բէթար թարաֆընտան մութանթան պիր սուրէթտէ գապալ օլունուպ, իթիմատնամէկերինի թէսլիմ էյլէմիշ տիր։

Թօքիօան Բէքէրսպուրկա վարիտ օլան սօն խապէրլերէ նազարէն, Ճապոն կազէթալարը՝ արթրգ էվվելքի գատար պիր լիսանը թատրրուզքեարանէ խթիմալ իթմէյօրլար։

Պուկարիսթան հիւքիւմէթի՝ Բօմա, Լօնդրա վէ Աթինատա մասլահաթկիւզարլրգլար թէէսսիսնէ գարար վերմիշ տիր։

Աւսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրը Ֆրանսուա ժոզեֆ՝ Ռուս սէֆարէթինին պիրինճի սրը քեաթիպինի իլլտէ գապալ իտուպ, քէնտիսի իլէ Ռուսիա իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիցասը տրասընտա կէլէճէք հոկտեմբեր այլընտա պիր միւլագաթ վուգու պուլմասընը մումայէյլէ գարարլաշտրրըմըզ տըր։

Ճեզայիրին Ալժէ չէհրինտէն Բարբիզ պա Թէլէկրաֆ խապէր վերիրտիկինէ կէօրէ, ճեզայիրին Գօնսթանթին չէհրի ասքերը մուհաֆըզասը՝ Մարոզ հուտուտընա եիւրիմէք իչիւն Թալիմաթ ախզ իթմիշլեր տիր։

Ալժէտէն քէգա պա Թէլէկրաֆ խապէր վերիտիկինէ կէօրէ, Ատրար Պերպերիսլերի՝ պիր Ֆրանսզ քէրվանը իւզերինէ հիւճում իտէրէք, 60 նէֆէր Թէլէֆ իթմիշլեր տիր։

Ռուսիանընն էն պէօյիւք չէքէր ֆապրիգաթօրլարընտան սէֆիրը էսպագ գօնթ Ինեաթիէֆին Թիճարէթ էվի իֆլաս իթմիշտիր։ Ասհապը մաթլուպաթ՝ Ֆիէվատ գօնթ Ինեաթիէֆին չիֆֆլիքլերինի զապթ ու միւսատերէ իթմիշլեր տիր։

«Տէյլի Գրօնիգլ» նամ Ինկիլիզ կազէթասընն պիր մուխպիրի թարաֆընտան վերիլէն մալիմաթա նազարէն, Ռուսիա՝ Միւնթէհամ Շարգտա Միւճթէմէսի Ամերիգա իլէ ճաբօնա վէ Ինկիլիթերայա միւսատատաթը ճէսիմտէ պուլընմըշ տըր։ Ռուսիա անգարիպ միհիմմ պիր պէյանանամէ նէշր իտէճէք տիր։

Մէզքիւր Ինկիլիզ կազէթասընն պէյանընա կէօրէ, Միւնթէհամ Շարգ ահվալի՝ կէչէն հաֆթա Լօնտրատա ինիգատա իտէն մէհրիսը վիւքէլատա միզաքէրէ օլունմըշ վէ միւպահատաթը մէզքիւրէնին նէթայիճը հասէնէսի կէչէն սալը կիւնքի մէհրիսը վիւքէլատա իլան իտիլմիշ տիր։

«Ճիպութի» կազէթասընն պէյանընա կէօրէ, Հապէշիսթան չէօլիւնտէ Մ. Տիւպօա Տըսոլը Թէլէֆ իթմիշ օյան Տանիմարգի՝ ասըրմագա մահֆիւմ օլմուշ տըր։

Ամերիգալը Մագ Միլանընն թահթը գօմանտա վէ տէյլէթինտէ պուլունըպ մագսէտի՝ Մավի Նիլ նէհրինին դապիրը սէյրը սէֆանն օլարընը խանլամագտան իպարէթ օյան Ինկիլիզ հէյէթը մուրախասէտի՝ Հապէշին Ատտիս-Ապապա նամ բայրախթընա ավաթէ իթմիշ տիր։ Պու հէյէթին եասը մավունալարը՝ Նիլ նէհրինին դալէթ սիւրաթը ադընթրալարընտան խարապ օլմուշլար տըր։ Թէքմիլ էշեասը զալ ու զալպ օլմուշ տըր։

Խարթումանա մէզքիւր Մագ Միլան հէյէթը սէֆերիյէսինին իսթիգպալինէ կէօնտէրիլէն պիր վաքօր՝ Նիլ սուլարընն ալչալմասը սէպէպիյլէ պիր պիրի արաը սըրա իչ տիւմէն գըրարագ Սէնասը գուրպինտէ տուրմաղա մէճպուր օլմուշ տըր։

Տանիմարգա սէֆանը հարպիյէսինտէն «Ինկօլֆ»ըն պիրինճի վէ իքինճի գարթանլարը՝ պիր նէֆէր թալֆայը քէնտի քէնտիյի էօլաիւրմէք տէրէճէսինէ գատար տիւշարը իթիսաֆաթ իթմիշ օյմագա մանունն օլարգլարընտան, մուհաքէմէյերի կէօրիւլիպ, հեր իքի գօմանտան տա պիրեր այ գալէպէնտ օյմաղա մահքիւմ օլմուշլար տըր։

Տանիմարգանընն իչպու 1903 սէնէսի սեպտ. այընտա վուգու պուլաճագ պէօյիւք մանօվրալարը չօգ միւհիմմ օլաճագ տըր. 16 բիյատէ թապուրը, 3 սիվարի ալայը, 8 պաթարեա թաբ, 2 իսթէհքեամ պէսլիկի, 1 վէլօսբէտա պէօլիւկի, եանի թէքմիլ Տանիմարգա օրտուրդի հէման տէօրթտէ պիր գըսմը մէքիւր մանօվրայա իշթիրաք իտէճէք տիր։ Մէզքիւր մանօվրալար՝ Սիկանատասընտա վուգու պուլաճագ մագսէտի՝ Գօբէնհակէն հիւճում միւտաֆէտասընտան իպարէթ պուլունաճագ տըր։ Տանիմարգա խթիհքամանթընն պիր գըսմը՝ իկալմանօվրալարտա հալը միւտաֆէյա վագ իտիլէճէք տիր։

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Խարիճիյէ նէգարէթը ճէլիլէի գալմը մախսուսընա մէմուր սաա. Ֆատպէյ էֆ.՝ իլավէի մէմուրիյէթ օլարագ Մապէյնը Հիւմայունը ճէնապը Միսիքանէ միւթէրճիմը սանի մուավինի կինէ,

Տէրսիմ սանճաղը միւթէսարրֆլըրնա՝ Սիւլէյմանիյէ սանճաղը միւթեսարրֆը սապգը սաա. Արիֆի բայա հազրէթլերին թարին,

Պէյրութ վիլայէթի սանճիր մէմուրը սաա. Ապաիլ Բահմանի ֆազրէթլերինէ ուլա սընրը էվվելի, վէ կէօրիւճէ էյլաճագ դրանը Պանանպէյէ միւթէյմայիզ բիւթպէյլերի թվկին,

Խիւտավէնտիկեար վիլայէթինտէ Գարահիսարը Սահիպ նախպիկի՝ Գայէրիի նախպի ֆազ. Ահմէտ Թէվֆիգ էֆ.յէ, Էնգարէ վիլայէթ նտէ Գայէրիյի նախպիկի՝ Գարահիսարը Սահիպ նախպի ֆազ. Մէհմէտ Ճէմիլ էֆ.յէ, Սիվաս վիլայէթինտէ Տիվրիկի գազասը նախպիկի՝ Իսքիլիպ նախպի սապգը մէքիւր Ահմէտ Թէվֆիգ էֆ.յէ, Պիթլիս վիլայէթինտէ Մալազկերտ գազասը նախպիկի՝ գազասի մէզքիւր միւֆթիի իսրահիմ էֆ.յէ, Հալէպ վիլայէթինտէ Զէյթուն գազասը նախպիկի՝ Սթանբէլ նախպի սապգը Իսրահիմ Զինի էֆ.յէ Մամուրէթ իւլ Ազիզ վիլայէթինտէ Արաբկիր գազասը նախպիկի՝ Գուլկար Տաղը Մատէնի նախպի սապգը Սաաֆտտին էֆ.յէ Թէֆվիզ պուրլամաղ սը։

ՆԻԾԱՆ

Իթալիա տէվլէթը ֆաշիկի վիլայի սապգագասընան գօնթ Վիլասինի ճէնապլէրինէ Էնճի Օսմանի Աթթարզատ ֆազ. Հասան էֆ.յէ Զինի բիւթպէտէն Մէհիտի Նիյանը գիտալը։

Սալթանաթը Սէնիյէնին Բէքէրպաշի ակֆիրը քէպիրի տէվլ. Հիսնի բայ հազրէթլերինն զէվճէսի իֆֆ. Զէնգանընմ էֆ. իլէ Քէրք միւթասարրֆ սաա. Մուսթաֆա Նուրի բայ հազրէթլերինն հարէմի հանըմ ինճի, վ իքի քերիմէսի հանըմլարը Թէֆիրը Ասքերի գօսիսիօնը ազասընան միհիվա սաա. Վէլի բայանը հարէմի իֆֆ. հանըմ Զինճի, վէ կէլինի հանըմ Նիճի բիւթպէյլերէնէն Շէֆգատ նիյանը Հիւմայունը իհսան պուլրըլը սը։

ՐԷՍՄԻ

Թարիրաթը Խարիճիյէ քաթիպի սաաթուֆ. Նուրի պէյ վէ Պապը Ալի հուգուգ միւշավիրլերինէն աֆուֆ. նուրանա ինթիխապ օլունմագ իչիւն 42 բէյ գազանմագ էլդէմ տիր։ Լանժէնիէս վէ Հէրրէրս գարտինալլար խասթա օլտուգլարընտան, գուրայա իչթիրաք իթմէմիշլեր տիր։

Բօմատան 2 օգոստոս Թարիխիյլէ վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, էվվելքի կիւն ագշամ իւզերի իճրա օլունան իքինճի գուրա էանասընտա գարտինալ Բամբօլլա հէբսինտէն զիյատէ բէյ գազանմըշ տըր։ Անտէն սօնդրա սըրա գարտինալ Վանուիթելլիյէ, վէ տահա սօնդրա գարտինալ Բիէթրօյա կէլմիշ տիր։

«Տէյլի Գրօնիգլ» նամ Ինկիլիզ կազէթասընն պիր մուխպիրի թարաֆընտան վերիլէն մալիմաթա նազարէն, Ռուսիա՝ Միւնթէհամ Շարգտա Միւճթէմէսի Ամերիգա իլէ ճաբօնա վէ Ինկիլիթերայա միւսատատաթը ճէսիմտէ պուլընմըշ տըր։ Ռուսիա անգարիպ միհիմմ պիր պէյանանամէ նէշր իտէճէք տիր։

Մէզքիւր Ինկիլիզ կազէթասընն պէյանընա կէօրէ, Միւնթէհամ Շարգ ահվալի՝ կէչէն հաֆթա Լօնտրատա ինիգատա իտէն մէհրիսը վիւքէլատա միզաքէրէ օլունմըշ վէ միւպահատաթը մէզքիւրէնին նէթայիճը հասէնէսի կէչէն սալը կիւնքի մէհրիսը վիւքէլատա իլան իտիլմիշ տիր։

«Ճիպութի» կազէթասընն պէյանընա կէօրէ, Հապէշիսթան չէօլիւնտէ Մ. Տիւպօա Տըսոլը Թէլէֆ իթմիշ օյան Տանիմարգի՝ ասըրմագա մահֆիւմ օլմուշ տըր։

Ամերիգալը Մագ Միլանընն թահթը գօմանտա վէ տէյլէթինտէ պուլունըպ մագսէտի՝ Մավի Նիլ նէհրինին դապիրը սէյրը սէֆանն օլարընը խանլամագտան իպարէթ օյան Ինկիլիզ հէյէթը մուրախասէտի՝ Հապէշին Ատտիս-Ապապա նամ բայրախթընա ավաթէ իթմիշ տիր։ Պու հէյէթին եասը մավունալարը՝ Նիլ նէհրինին դալէթ սիւրաթը ադընթրալարընտան խարապ օլմուշլար տըր։ Թէքմիլ էշեասը զալ ու զալպ օլմուշ տըր։

Խարթումանա մէզքիւր Մագ Միլան հէյէթը սէֆերիյէսինին իսթիգպալինէ կէօնտէրիլէն պիր վաքօր՝ Նիլ սուլարընն ալչալմասը սէպէպիյլէ պիր պիրի արաը սըրա իչ տիւմէն գըրարագ Սէնասը գուրպինտէ տուրմաղա մէճպուր օլմուշ տըր։

Տանիմարգա սէֆանը հարպիյէսինտէն «Ինկօլֆ»ըն պիրինճի վէ իքինճի գարթանլարը՝ պիր նէֆէր թալֆայը քէնտի քէնտիյի էօլաիւրմէք տէրէճէսինէ գատար տիւշարը իթիսաֆաթ իթմիշ օյմագա մանունն օլարգլարընտան, մուհաքէմէյերի կէօրիւլիպ, հեր իքի գօմանտան տա պիրեր այ գալէպէնտ օյմաղա մահքիւմ օլմուշլար տըր։

Տանիմարգանընն իչպու 1903 սէնէսի սեպտ. այընտա վուգու պուլաճագ պէօյիւք մանօվրալարը չօգ միւհիմմ օլաճագ տըր. 16 բիյատէ թապուրը, 3 սիվարի ալայը, 8 պաթարեա թաբ, 2 իսթէհքեամ պէսլիկի, 1 վէլօսբէտա պէօլիւկի, եանի թէքմիլ Տանիմարգա օրտուրդի հէման տէօրթտէ պիր գըսմը մէքիւր մանօվրայա իշթիրաք իտէճէք տիր։ Մէզքիւր մանօվրալար՝ Սիկանատասընտա վուգու պուլաճագ մագսէտի՝ Գօբէնհակէն հիւճում միւտաֆէտասընտան իպարէթ պուլունաճագ տըր։ Տանիմարգա խթիհքամանթընն պիր գըսմը՝ իկալմանօվրալարտա հալը միւտաֆէյա վագ իտիլէճէք տիր։

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Խարիճիյէ նէգարէթը ճէլիլէի գալմը մախսուսընա մէմուր սաա. Ֆատպէյ էֆ.՝ իլավէի մէմուրիյէթ օլարագ Մապէյնը Հիւմայունը ճէնապը Միսիքանէ միւթէրճիմը սանի մուավինի կինէ,

Տէրսիմ սանճաղը միւթէսարրֆլըրնա՝ Սիւլէյմանիյէ սանճաղը միւթեսարրֆը սապգը սաա. Արիֆի բայա հազրէթլերինէ ուլա սընրը էվվելի, վէ կէօրիւճէ էյլաճագ դրանը Պանանպէյէ միւթէյմայիզ բիւթպէյլերի թվկին,

Խիւտավէնտիկեար վիլայէթինտէ Գարահիսարը Սահիպ նախպիկի՝ Գայէրիի նախպի ֆազ. Ահմէտ Թէվֆիգ էֆ.յէ, Էնգարէ վիլայէթ նտէ Գայէրիի նախպիկի՝ Գարահիսարը Սահիպ նախպի ֆազ. Մէհմէտ Ճէմիլ էֆ.յէ, Սիվաս վիլայէթինտէ Տիվրիկի գազասը նախպիկի՝ Իսքիլիպ նախպի սապգը մէքիւր Ահմէտ Թէվֆիգ էֆ.յէ, Պիթլիս վիլայէթինտէ Մալազկերտ գազասը նախպիկի՝ գազասի մէզքիւր միւֆթիի իսրահիմ էֆ.յէ, Հալէպ վիլայէթինտէ Զէյթուն գազասը նախպիկի՝ Սթանբէլ նախպի սապգը Իսրահիմ Զինի էֆ.յէ Մամուրէթ իւլ Ազիզ վիլայէթինտէ Արաբկիր գազասը նախպիկի՝ Գուլկար Տաղը Մատէնի նախպի սապգը Սաաֆտտին էֆ.յէ Թէֆվիզ պուրլամաղ սը։

ՆԻԾԱՆ

Իթալիա տէվլէթը ֆաշիկի վիլայի սապգագասընան գօնթ Վիլասինի ճէնապլէրինէ Էնճի Օսմանի Աթթարզատ ֆազ. Հասան էֆ.յէ Զինի բիւթպէտէն Մէհիտի Նիյանը գիտալը։

Սալթանաթը Սէնիյէնին Բէքէրպաշի ակֆիրը քէպիրի տէվլ. Հիսնի բայ հազրէթլերինն զէվճէսի իֆֆ. Զէնգանընմ էֆ. իլէ Քէրք միւթասարրֆ սաա. Մուսթաֆա Նուրի բայ հազրէթլերինն հարէմի հանըմ ինճի, վ իքի քերիմէսի հանըմլարը Թէֆիրը Ասքերի գօսիսիօնը ազասընան միհիվա սաա. Վէլի բայանը հարէմի իֆֆ. հանըմ Զինճի, վէ կէլինի հանըմ Նիճի բիւթպէյլերէնէն Շէֆգատ նիյանը Հիւմայունը իհսան պուլրըլը սը։

ՄԱՐՍԷԼ

ԵԱԹՕՏ

ԵԷՆՍ ԲԱՐԲԱՋ ԷՍԲԱՐԸ

Գանաաալը՝ Սավինիէնի հէնուզ հիչ կէօրմէմիշ օլաուղը կիպի, գաղրիթանաա ուզագտան միչահէաէ իթմիշ օլաուղը Սէսիլ իլէ աէ գանուչմասը իտի. պինանէալէյհ, Մարսէլէն անէրի Թանբիմասընա ինթիյամ վար իսի, ֆագաթ պուրէամը թագտիմ պիր տագիգա պիլէ իմթիաաա իթմէսի։ Տօմինիգ՝ Սավինիէնին էլինի սըգմասընը վէ բէաէրանէ պիր չէֆագաթլա Սէսիլին եիւզինի էօրմէսինի միւթեագըզ կէօյա անէրի սապավէթլէրինէն պէրու Թանբյօր իմիչ կիպի թէքլիֆզէ գանուչմաղա պաչլասը։

Պու գաաար միւսիկա սուրէթտէ պաչլամըշ օլան պու եէվմին մէսուաանէ խիթամ պուլմասը լազըմ կէլիր իսի, ֆագաթ հայթաա տայմա ղայրը միւհթէմիլ հատասաթ զուհուրինի պէքլէմէլի տիր։

Եէվմը մէզքիւրտ ղայրը միւհթէմիլ օլարագ զուհուր իտէն հատասէ Մ. աը Գօլօրատանընն խրամէթքեարընն օրայա կիրիպ էֆէնտիսինին եանընա կիթմէսի վէ մուամիլէյինն գուլաղընա պիր գաչ սէօղ սէօյլէմէսի իլէ պաչլասը։

Օ տագիգաաա Մաղաս հապսխանէսինտէ սառէթը պէյերիյէնին նէ գատար մուվագգաթ պիր չէյ օլաուղընը տիւչինմէքլէ մէղուլ օլան Ֆիլիբ նամը տիկէր Բիէր Մարի Թօյեարդն հիչ պիր զէման էֆէնտիսինին գուլաղընա սէօղ սէօյլէմէք կիպի պիր միւնասէպէթիզլիքտէ պուլընմայաճաղը մուհագգագ իտի։

Ֆիլհագիգա սէնատթընաա ատճմի օլմայան պու խրամէթքեարընն պէօյլէ պիր չէյէ ճէտարէթ իթմէսի իչիւն ղայրէ միւհիմմ պիր հատասէ զուհուր իթմիշ օլմասը լազըմ կէլիր իսի։ Մամֆիրի, Տօմինիգ վագ ու մէվզրը պու սուրէթլէ թէլագը իթմէյիպ աէտի քի,

—Զօճուգլարըմ, թաամըն հազըր օլաուղընը խապէր վերիյօրլար։ Էկէր պանա սօրար իսէնիզ, չօրպալը սօսիթմասան սուֆրայա կիտէլիմ. զաթէն պէն աճ.

Գանաաալը՝ Սավինիէնի հէնուզ հիչ կէօրմէմիշ օլաուղը կիպի, գաղրիթանաա ուզագտան միչահէաէ իթմիշ օլաուղը Սէսիլ իլէ աէ գանուչմասը իտի. պինանէալէյհ, Մարսէլէն անէրի Թանբիմասընա ինթիյամ վար իսի, ֆագաթ պուրէամը թագտիմ պիր տագիգա պիլէ իմթիաաա իթմէսի։ Տօմինիգ՝ Սավինիէնին էլինի սըգմասընը վէ բէաէրանէ պիր չէֆագաթլա Սէսիլին եիւզինի էօրմէսինի միւթեագըզ կէօյա անէրի սապավէթլէրինէն պէրու Թանբյօր իմիչ կիպի թէքլիֆզէ գանուչմաղա պաչլասը։

Պու գաաար միւսիկա սուրէթտէ պաչլամըշ օլան պու եէվմին մէսուաանէ խիթամ պուլմասը լազըմ կէլիր իսի, ֆագաթ հայթաա տայմա ղայրը միւհթէմիլ հատասաթ զուհուրինի պէքլէմէլի տիր։

Եէվմը մէզքիւրտ ղայրը միւհթէմիլ օլարագ զուհուր իտէն հատասէ Մ. աը Գօլօրատանընն խրամէթքեարընն օրայա կիրիպ էֆէնտիսինին եանընա կիթմէսի վէ մուամիլէյինն գուլաղընա պիր գաչ սէօղ սէօյլէմէսի իլէ պաչլասը։

Օ տագիգաաա Մաղաս հապսխանէսինտէ սառէթը պէյերիյէնին նէ գատար մուվագգաթ պիր չէյ օլաուղընը տիւչինմէքլէ մէղուլ օլան Ֆիլիբ նամը տիկէր Բիէր Մարի Թօյեարդն հիչ պիր զէման էֆէնտիսինին գուլաղընա սէօղ սէօյլէմէք կիպի պիր միւնասէպէթիզլիքտէ պուլընմայաճաղը մուհագգագ իտի։

Ֆիլհագիգա սէնատթընաա ատճմի օլմայան պու խրամէթքեարընն պէօյլէ պիր չէյէ ճէտարէթ իթմէսի իչիւն ղայրէ միւհիմմ պիր հատասէ զուհուր իթմիշ օլմասը լազըմ կէլիր իսի։ Մամֆիրի, Տօմինիգ վագ ու մէվզրը պու սուրէթլէ թէլագը իթմէյիպ աէտի քի,

—Զօճուգլարըմ, թաամըն հազըր օլաուղընը խապէր վերիյօրլար։ Էկէր պանա սօրար իսէնիզ, չօրպալը սօսիթմասան սուֆրայա կիտէլիմ. զաթէն պէն աճ.

ԼԷԳԱՆ պալալը յօրըմ։ Կէլիյօրմըսընը, Մարսէլ։

Մարսէլ պու սիւվալէ էվվալ վերէճէք եէրաէ խրամէթքեարա,

—Պու գաաընը իսմինի սիւվալ իթմէսին մի.—աէյտ. ասրաու։

Խրամէթքեար.—Աֆվ իսէրսինիզ, Միւսիւ։ Գաաընը՝ Մաաամ Պոլիքէնին թարաֆընտան կէլտիկինի վէ զաթը ալինիզէն պու զիյարէթին սեպէպինի անլայաճաղընը սէօյլէսի։

Մ. աը Գօլօրատա միւթէֆէքքիւր վէ հաթթա պիրազ էնտիչէլի պիր հալաէ իսի։ Պու հատասէնին քէնտի խօնուաասըզլըզընը մուէիպ օլաուղը վէ պիր էճնէպի գաաընը գապալ իթմէք իչիւն մահմիլերինտէն այրըլմագ խթէմէտիկի

...ատունկեան էֆ. հազարաթընա Բու-...ին տիւքիւմէթի թարաֆընան 1ին-...ի ութպէտէն իթա օլընան Պէն է Մէ-...թիի միասանէսընաև՝ միւշարէլէհիւ-...ն թարֆլարընան գապուլ, վէ լէ-...ֆիմապ թասլիգի խուսուսընա պիւ-...ֆիլան միւսաատէի Սէնիրէի ճէնապը ...ամարի էրզան պուլրուլմըշ տըր։

ՍԸՀՀԻԹԷ

Յուլիսին 16սընան Իսքէնտէրիյէ-...ա եումուրճագատան վէֆթի իտէն պիր քիչինն Նայը պուլընմըշ տըր։ Յորթ-Յախտ իլէ Տիմէտթատա պիրէր միւսապ կուգու պուլմուշ վէ յուլիս 17ա Յորթ-Յախտատէ 2 միւսապ վէ յուլիս 18ա Տիմէտթատա 1 միւսապ վէ 1 ֆիֆթ զուհուր իթմիշ տիր։

—Մէնիսը Ումուրը Սըհհիյէ ա-...գանան աթուֆ. Նամըզ պէյ վէ ...ֆիթթիւը ումումի սատա. Տու-...ր բայա հազարաթըյա Իթալիա ...տիկեսի Մ. Բէզի վէ Ավաթրիա ...տիկեսի Մ. Մալլի վէ Եունան տէ-...ֆիկի Մ. Պալլիտէն միւրէքքէպ ...ան սրհհիյէ մէմուրլարը գումիսիոնը ...ան Սըհհիյէ տուիրէսինատ ագաը ...իթթիմա իթմիշ տիր։

—Գիւումում սէֆարինին էանատ ...էր ու սէյահաթլարընան տէրուն-...ինատ ֆարէ նայլարը պուլընըպ ...ալընմատըզընա տաիր գարանթի-...նախանէլէրատ մէվճուտ օլան իս-...ինթագ ատֆթէրինէ այրըճա պիր ...ավալ տատա տէրճ ու իլավէ օլընա-...ագ գարտանլարըն իչպու սիւվալէ ...ֆրէնճքէրի ճէվապլարընն զիւրինի ...ասիգ վէ իմզա իթմէլէրի, վէ ...գարտանլարընն սիւվար օլտուգլարը ...էֆինէլէր տէրունինատ ֆարէ նայ-...լարը պուլունմաղը գաբատանլար թա-...ֆինատ իֆատէ օլունմաղը՝ թագ-...տիրատ, 1.—Սէֆինէ՝ եումուրճագ ...խասթալըզընատ ագատէ պիր լի-...մանատ կէմիշ իսէ, ֆարէ նայլարը ...պուլունմաղընընն բաթէնթա ֆիզերի-...նէ ալընըպ տէրճ ու իչարէթ օլըն-...մատը։ 2.—Էկէր սէֆինէ՝ եումուր-...ճագ խասթալըզընատ պուլաղըգ ...պիր լիմանատ կէմիշ իսէ, իչպու ...սէֆինէնին էն եագը թէկֆիֆուզ-...խանէյէ ըհտատ ու իտատէսիյէ մէգ-...քիւր ֆարէ նայլարընն պագէրի-...օյտի ֆէննինէ թէվֆիգէն մուտյնէ ...իտիյէտի խուսուսլարընա Մէհլիսը ...Ումումը Սըհհիյէնէ գարար վերիլէ-...րեք, քէֆիյէթ՝ Սըհհիյէ նէզարէ-...թի միֆիէթիշը ումումիլիկի թա-...րաֆընատ պիլէիմէ գարանթինա ...իարէլէրինէ պիտիրիլմիշ տիր։

—Յուլիսին 12ինէ կիւնինատէն 18ինէ կիւնինէ գատար Տէրսատ-...էթ վէ ճիվարընատ միւխթէլիֆ ա-...տի խասթալըգլարատն ատթիատէքի միւֆրէտատ մուճիպինէ 191 վէֆի-...յաթ վուգու պուլմըշ տըր։

Իսլամ	62	էրքէք	60	գատըն
Իրիսթիյան	32	»	26	»
Եահուտի	6	»	5	»
	100	»	91	»

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ

Կէչէն հաֆթա մուամէլաթը թիւճ-ճարիյէտ պիր տուրկունլրգ կէօ-...րիւմիւշ տիր։

Զախիրէ բիացամըզատ ֆիյաթլար ...տիւմիւշ օլմաղա, մուամէլաթ բէք մահտուտ գալմըշ տըր։ Բումէլիտէ զախիրէ մահսուլընա տաիր ալընան խասպէր պէրվէհը աթի տիր.

Սէլանիք վիլայէթինատէ պու սէնէ զախիրէ կէչէն սէնէյէ նիսպէթէն 100ատ 45 տէրէճէսինատ ֆազլա թախմին իտիրմէքատէ տիր։ Քէզա Տրամա վէ Սիրօզ հէվալիսինատ տա-...խի մահսուլ պու սէնէ 100ատ 25-30 տէրէճէսինատ ֆազլա հիսապ օլուն-...մագտա տըր։ Պու սէնէ մահսուլ մըգտարատան մատատա նէվճէ տախի ղայէթ նէքիս տիր։ Խուսուսի իլէ պուղտայլար ատէթա գալպուրատան կէչիրիլտիկի կիպի թէմիզ տիր։ Այնը սուրէթլէ արբա, տարը, եուլաֆ վէ չալատար մահսուլաթը տախի էյի վէ թէմիզ տիր։

Պիր չօգ սէնէլերատէն պէրու մահ-...սուլաթն պու տէրէճէ էյի օլտուղը կէօրիւլմիշ իտի։ Կէչէն սէնէ գըշ-...լըգ մահսուլընն ալար պէտէլի 210 պին լիրա թուտմուշ իքէն, պու սէ-...նէ 250 պին լիրայա պալիգ օլաճաղը իւմիտ իտիլմէքտէ տիր։ Եալընըզ ա-...ֆիոն պու սէնէ կէչէն սէնէյէ նիս-...պէթէն պիր ազ նօգսան տըր։ Մա-...մաֆիհի պու սէնէ ֆիյաթլարըն կէ-...չէն սէնէյէ նիսպէթէն տահա եիւ-...սէք օլմասը պու նօգսանը տէֆէ քէտֆի տիր։

Եապըզմահսուլաթընա, եանի մը-...սըը պուղտայը, սուսամ, բամպուգ վէ պաղլարա կէլինէճէ, պունլար տա-...քէզա չայանը մէհմունիյէթ պիր տէ-...րէճէտէ պուլընմագատա տըրլար։ Մա-...հը հալին նիհայէթինէ գատար հէր եէրատէ եաղմուրա իհթիյաճ վար տըր։ Պու սէնէ սուսամ միւհիմմ մըգտարատա էքիլիշ օլուպ, անճագ եաղմուրա իհթիյաճ վար տըր։

Գօզա մահսուլը կէրէք մըգտար-...ճա վէ կէրէք ֆիյաթճա չայանը մէհմունիյէթ պիր տէրէճէտէ պու-...լընմագատա տըր։ Կէչէն սէնէ գօզա-...նըն քիլօսը 13-14 ղրչ. օլտըղը հալ-...տէ պու սէնէ 19-20 ղրչ. տըր։ Պու սէնէ Սէլանիք վիլայէթինատէ 130 պին քիլօ գօզա հասըլ օլմուշ տըր։

Իրէք վէ գօզա բիացալարընատ հէնուզ լայըգը իլէ բէվճա կէօրիւ-...մէքտէ իսէ տէ, ֆապրիգալարտա մէվճուտ մալ հէման թիւքենմիշ, վէ մէվատտը իպթիտաիյէնին թէէխիրը միւպայէթընատ թէվլիւտ ...միշ օլան թէտէնին՝ ֆիյաթը հաղը-...րէնին միւպայէթա բէք եագն պիր զէմանատա իպթիտար օլունաճա-...ղընատ, խիթամ պուլաճաղը պէ-...տիհի վէ աշիքտար տըր։ Տիկէր ճի-...հէթէն իչպու մէվսիմին ալազ ու ի-...թա մէվսիմի օլմատըզը նազարը տիգդաթատան տուր թուխթումամալը տըր։ Զունքի՝ ֆապրիգալարտա ան-...ճագ սեպատ.տէ կէրմի կէօրիւլճէք, վէ պու տա իրէք վէ գօզա սըբարըշը-...նա ըեվճա վերիլճէք տիր։

Ահվալըն նիքպինանէ կէօրիւլմէ-...սինէ Մարսիլիա բիացասընընն հալի տախի եաղտամ իթմէքտէ տիր, չունքի մէգքիւր բիացատա գօզա թասլիպի էվվէլքինատն զիյատէ օլ-...տուղը կիպի, մուամէլաթընն պիւ-...պիթիւն ըեվճա քէսպ իթմէմէսի-...նէ մալ սահիպէրինին վերիլէն ֆի-...յաթը գապուլ իթմէմէլէրի սէպէպ օլմուշ, վէ ֆիյաթ մուճիպը մէմ-...նունիյէթ օլտուղը կիպի, թէրագ-...գըյա տախի մէյտան պուլընմըշ տըր։

Լօնդրատա տախի բիացա էվվէլ-...քինատէն տահա էյի տիր։ Լիսնատա 14/16 աընիէլիք պիրինճի խամ Պրուսա 48, վէ 9/11 աընիէլիք իքինճի Սուրիա 51, վէ 19/21 աընիէլիք իքինճի Սուրիա բօթը 50-53 ֆր. իսիյօր։

Ա.Տ.Ա.Ն.Ա

ԹԻՃԱՐԷԹ, ՋՐԱԹ ՎԷ ՍԷՆԱՑԻՒ

Իմթիյազը Անատօլու Օսմանը չը-...մէնարֆէր գումբանեատընա իհտան պուլրումըշ օյսն Պաղտատ խաթթը քէպիրինին Անատօլուտաքի վիլա-...յաթը Շահանէ վէ պախուսուս ա-...բազինինին մահսուլ եէթիյաիրմէք գուվվէթի վէ սէվահիրինին պէօյիւք-...լիկի պիր մէնպալը սէրվէթը թապա-...իլէ օլտուղը աշիքտար պուլունան Ատանա վիլայէթին թիճարէթ, զը-...րաաթ վէ սէնայիի իշիւն՝ բարլագ պիր իսթիգպալ հաղըրլամագատա օլ-...տուղը մալիւմ տիր։

Պինանէնալէյ՝ վիլայէթը մէգքիւ-...րէնին թիճարէթ վէ զըրաաթ վէ սէնայիի հաղըրէսինէ տաիր օգուան-...լարըմըզա պագը մալիւմաթ վերմէք ֆահանէլի տիր։

Ատանա չէհրի 40 սէնէ գատար մուգատտեմ հիչ նազարը տիգդաթը ճէլպ իթմէզ իսի։ Մէգքիւր թարիխ-...ատէն պէրու եօլար միւքէմմէլ սու-...րէթատ թանզիմ օլունմըշ, վէ չէհ-...րին էթրաֆընատ տախի պիր սու-...րէթատ պուլաղը խասթալըգլար ի-...լէրի կէթիրմէքտէ օյան պաթագլըգ-...լար գուրուտըլմըշ, վէ սոն սէնէլերատ վիճուատ կէթիրիլմիշ օյան մուէսսա-...սաթը խայրիյէ վէ տաիր մէսաքինը չէհրէ օլտուգճա խօշ պիր մէնզարէ վերմիշ տիր։

Բամպուգը էմթատ թիւճճարը՝ տօղրուատան տօղրուլա Պէյրութ իլէ պիր չօգ մուամէլէ իթմէքտէ տիր։ Պիր գաչ սէնէտէն պէրու ըսլահ օ-...լունմըշ պիր թագըմ ալէթ ու է-...տէվատ ճէլպի իլէ զրաաթ վէ սէ-...նայինին ըսլահընա սարֆը մէսաի օլընմագատա, թիւճճար, տօգթօր, եճգաճը, տիշճի, ավօգաթ վէ սարէ-...նին ատէտի չօղտամագատա տըր։

Պունատն մատատա Ատանա չէհրին-...տէ 6 ատէտ պէօյիւք բամպուգ ֆապրիգասը, վէ իսթիմ իլէ իշլէյէն տէյիրմէն, վէ Սէյհան նէհրի քէ-...նարընատա տախի պաղը սու տէյիր-...մէնի, վէ սուսամ եաղը վէ թահրն չըգարմագ իշիւն 12, վէ պուլկուր իմալ էյլէմէք իշիւն տախի 15 ֆապ-...րիգա վար տըր։

Բամպուգ իրիկի եաբմագ իւզրէ 5 սէնէ էվվէլ եաբըլան վէ իշինատ 400 քիշի էրքէք վէ գաբան իշճի չալըշմագատա պուլընան ֆապրիգա տախի չայանը գալտ վէ թիզքեաբ տըր։ Թարսուսատա տախի պունա միւ-...մասիլ պիր ֆապրիգա պուլընմագատա վէ պունլար տախիլտէ քի վիլայաթ իլէ միւքէմմէլ մուամէլէ իճրա էյ-...լէմէքտէ տիր։

Ատանատա ուզուն վէ գըսսա գօնելը չօրապ եաբմագա մէշղուլ ի-...քի ֆապրիգա մէվճուտ օլուպ, մա-...մուլաթընը Անատօլու իշէրիլէրինէ կէօնատէրիր։ Ալէա սապան եաբմագ իւզրէ պիր ֆապրիգա եաբըլմագատա օլարընը կէպի, քիչիւք վէ պէօյիւք 10 գատար ֆապրիգա տահա իշլէ-...մէքտէ տիր։

1886 սէնէսինատ Մէրսին-Թարսուս-Ատանա չըմէնարֆէր եօլունըն ին-...յասը Ատանա թիճարէթ, զրաաթ, վէ սէնայիինին թէրագգըսընա սէպէպ օլմուշ տըր։ Մէգքիւր թարիխատէն պէրու չիֆթիճիլէր՝ նագլիյաթճա մաղհար օլտուղը գօլայըգատան ճէ-...սարէթ ալարագ ըսլահ օլունմըշ ու-...սուլլէր իլէ տահա զիյատէ տրազիյէ մահսուլ էքմէյէ պաշլամըշլար տըր։

Ատանատա վասի պիր մըգեատտա պուղտայ, արբա, բամպուգ, սուսամ, եուլաֆ էքիլմէքտէ օլուպ, նօհուտ, ֆասուլեա վէ պու կիպի տաիր զախի-...րէլէրին էքիմէսի օ գատար էհէմ-...միյէթլի աէյլլ տըր։

Սարֆիյաթը տախիլիյէյ քիֆա-...յէթ իթթիքտէն սոնրա, Ատանա-...տան Թիւրքիանը տիկէր լիմանլա-...ընա վէ էճնէպի մէմլէքէթլէրինէ օլտուգճա չօգ մըգտարատա բամպուգ, սուսամ, պուղտայ, արբա վէ եուլաֆ կէօնատէրիլիր։

Ատանանն էթրաֆընատ պուլը-...նան պաղլար իւչ սատթլըգ պիր տա-...իրէ տախիլինատ պուլընմագատա վէ Սէյհան նէհրինին իքի սահիլինատէ 2 սատթլըգ պիր ուզագլըգատա քէա-...միլէն եէչիլէք կէօրիւլմէքտէ տիր։

Ատանատա պատէմ ազաճլարը մի-...քէմմէլ սուրէթատէ եէթիյմէքտէ, վէ մահսուլ էյի օլտուղը զէման գու-...րու իւզիւմին պէհէր 180 գըյէսի 400 ղրչ.ա սատըլմագատա տըր։ Պու սէպէպատէն պօշ արազիլէրէ սօն սէնէլերատ պաղ տիքիլմիշ տիր։ Պու սէնէ Ատանատա մահսուլ զա-...յէթ պէրէքէթլի օլտուղընատ, իւզիւմ ֆիյաթը եէնիսէն թէ-...նեզզիլ էյլէմիշ, վէ պաղը պաղչէլէր պաղլարընը թարլայա չէվիրմիշլէր տիր։ Արբզ պաղլարատ թիճա-...րէթ օլմայօր. սէպզէ պաղչէլէրի ի-...սէ, էբէյիճէ թիճարէթ պրագմագ-...տա, վէ պախուսուս թուրքիատա եէթիշտիրիլիր իսէ՝ քիար տահա զիյատէ գալմագատա տըր։ Սէյհան նէհրինին սուլարը սէպզէ պաղչէլէրի իշիւն բէք ֆահանէլի տիր։

Ատանատա իրէք պէօճէքճիլիկի հէնուզ թէրագգը իթմէմիշ օլուպ, հայման վէ թավուգ պէսլէմէք սան-...աթը հէման զայրը մալիւմ օլտուղը կիպի, բաթաթէս, զէյթին աղաճը էթիշտիրիլմէսինէ տէ չալըշըլմագատա տըր։

Գօնեա-Պաղտատ խաթթը՝ սայէի հաղրէթը Բատիշահատէ խիթամ պուլտրգատա Ատանա չէհրինին էհէմ-...միյէթը Թիւճճարիյէտինին ֆեվգէ-...լատէ չօղալաճաղը, վէ մահսու-...լաթը ազ իւճրէթը նագլիյէ իլէ մէմալիքը սարէլ նագլ օլունարագ չօգ խիթիճատէ էլատ իտիլէճէկի տէրքեար տըր։

«Թիճարէթ Օտասը Կաղէթասը»

Էրմէնի Գաթոլիք Ս. Յակոբ խաս-...թանանէսի թարաֆընատ վարտա օլան իլան տըր։

Ս. Յակոբ Անկէլանոցի Հոգաբարձու-...թիւնը կը ծանուցանէ թէ՝ Բանկալթի Մեծ Փողոցի վրայ Անկէլանոցի յարա-...կից կալուածներէն թիւ 10 տունը պար-...պուած ըլլալով, վարձու բռնել ուզող-...ներն կրնան դիմել Հոգաբարձութեան յԱնկէլանոց, պէտք եղած տեղեկու-...թիւններն ստանալու համար։

Բառնաբաս Ծ. Վ. Սամանճեան
Ատենապետ Խորհրդոյ Անկէլանոցի

11/24 յուլիս 1903
Բանկալթի 4—3

Բումէլի Շրմէնարֆէր թանվիլաթընն՝ 1903 ալտիր. օգոստոս 1ա՝ քէշիտ օլունան 201ինճի գուրարընատա գազանան նումէրօլարըն ճէավէլի տիր.

ՆՕՄ.	ՖՐԴ.	ՆՕՄ.	ՖՐԴ.	ՆՕՄ.	ՖՐԴ.	ՆՕՄ.	ՖՐԴ.	ՆՕՄ.	ՖՐ
1775489	600000	3390	3000	1746146	3000	435626	1000	1334449	1000
1911636	60000	745007	»	1746147	»	777086	»	1334450	»
1673666	20000	797253	»	86978	1000	828257	»	1668544	»
1724205	»	1233434	»	107538	»	828259	»	1697172	»
150904	6000	1305821	»	210896	»	865153	»	1754497	»
214683	»	1393419	»	244280	»	865155	»	1804112	»
939891	»	1430122	»	251257	»	1254774	»	1838344	»
985477	»	1514490	»	258692	»	1254775	»	1899212	»
1355085	»	1572955	»	305968	»	1267401	»	1916397	»
1777792	»	1698779	»	392352	»	1305822	»	1968187	»

400 ֆրանգ գազանան 800 թանվիլաթրն նումէրօլարը տըր։
Պու նումէրօլարատա գազանանլար՝ պալէատէքի ճէավէլի տէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

3386—90	368656—60	868981— 5	1267401— 5	1642856—60
9526—30	392351— 5	874046—50	1271451— 5	1645966—70
52421— 5	404366—70	878796-800	1277686—90	1651321— 5
55731— 5	429636—40	879946—50	1288636—40	1659471— 5
76176—80	435626—30	886991— 5	1292011— 5	1660866—70
78681— 5	446261— 5	888741— 5	1305821— 5	1668541— 5
86196-200	449256—60	889346—50	1308726—30	1669881— 5
86976—80	455946—50	912201— 5	1334446—50	1673666—70
90496-500	483126—30	916466—70	1355081— 5	1674881— 5
105686—90	487561— 5	939891— 5	1364826—30	1697171— 5
107536—40	522716—20	961326—30	1370721— 5	1698776—80
150901— 5	529876—80	965726—30	1379161— 5	1708346—50
171846—50	534411— 5	977976—80	1393416—20	1715776—80
192336—40	585366—70	985476—80	1401031— 5	1724201— 5
210896-900	595456—60	988486—90	1415296-300	1746146—50
214681— 5	597471— 5	998481— 5	1430121— 5	1754496-500
215136—40	628031— 5	1041861— 5	1462066—70	1775486—90
221916—20	628436—40	1045126—30	1490671— 5	1777791— 5
223066—70	671196-200	1055226—30	1509996 10000	1804111— 5
235416—20	682786—90	1056681— 5	1514486—90	1810616—20
241961— 5	684671— 5	1068891— 5	1516571— 5	1813876—80
244276—80	687391— 5	1081851— 5	1518121— 5	1820756—60
251256—60	689636—40	1113626—30	1518876—80	1838341— 5
252246—50	725566—70	1129651— 5	1538726—30	1859701— 5
257046—50	745006—10	1131721— 5	1554881— 5	1862706—10
258531— 5	745791— 5	1134681— 5	1563236—40	1896216—20
258601— 5	746881— 5	1143541— 5	1572951— 5	1899211— 5
258691— 5	757436—40	1147986—90	1581581— 5	1899936—40
281286—90	777086—90	1208011— 5	1616656—60	1905086—90
305421— 5	779021— 5	1213351— 5	1625996-6000	1911636—40
305966—70	797251— 5	1230436—40	1628581— 5	1916396-400
316001— 5	816051— 5	1233431— 5	1634371— 5	1920131— 5
317186—90	828256—60	1248231— 5	1638891— 5	1957726—30
367031— 5	865151— 5	1254771— 5	1640421— 5	1968186—90

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ՊԱՆԳԱՍԸ

Կէլէճէք 1/14 օգոստոսատ վատէսի խիթամ պուլան 1893 սէնէսի 100ատ 4 ֆայիզի թէնզիլաթի բրիօրիթէ թանվիլաթընն 21 նումէրօլը գուբօնընն, վէ մէգքիւր իսթիգրազ թանվիլաթընն 1903 յուլիս 1/14ատ ամօրթի իսիլէն թանվիլաթըն պէտէլի՝ Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը վէզնէսինատէն բազարատան մատատա հէր կիւն սապահ ալաֆ. սատթ 10ատան էօյլէնատէն սօնրա սատթ 2½ղա գատար վէ ճումատա կիւնիւ տախի սապահ ալաֆը. սատթ 10ատան էօյլէնէ գատար թէէտիյէ օլունճաղը՝ մէգքիւր թանվիլաթ համիլէրինէ իլան օլունը։

Նումէրօլը պօրտրօլարա պէրապէր օլան թանվիլաթ իլէ գուբօնար մուգատիլինատէ, 10 կիւն սօնրա Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը վէզնէսինատէն թէէտիյաթ իտրա օլունճաղընա տաիր պիր մագպուզ վէրիլէճէք տիր։

28 յուլիս 1903
Տէրսատատէթ 4—1

[Մինկէր տիքիշ մաքինասընընն իլանը իչիւն սոն տահիֆէյէ միւրաճաաթ ա-...լունա։]

)(15)(

ՍՈՒՀԱՊՊԷԹԸ ՄԷՖՍՈՒԽԷ

ԷՐՄԷՆԻՃԷՏԷՆ ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ

Թիֆէնկիյանը հազրէթը Շէհրիյարիէն Էրզրումի

ՃԷԼԱԼԷՏՏԻՆ ՖԷՅՅԱԶԻ ՊԷՅ

Գրիգոր աղա տախի պու գազիրէ-...յի թէխմամէ թէրէճատիւա կէօսթէր-...մէք. արզուլարընա հէման էթթի-...պա իսէրէք, իսթիճար իտիլէճէք խանէնին եազլը՝գ մը, գըշլը՝գ մը թուխումագ տահա միւնասիպ օյա-...ղընը իսթիճարէ պաշլատը։ Իմ-...ի արատան 20 կիւն գատար պիր դէման միւրուր էյլէմիշ, Գրիգոր աղա տիկսի Դատբէօյունէ նագլը խանէ էթմիշ էք չօճուգ՝ եմէլլէրինէ, նաիլ օյտուղլարընատ չըլարըսսէյէ սէ-...վինմիշ իսի։

Իսթիճար էյլէտիքլերի խանէ՝ Սե-...ուր էֆ.նին խանէսի իլէ գարշը գար-...ջյա թէսատիւֆ էյլէմիշ օյտուղը հալտէ ճիւմլեսի մէգքիւր խանէնին Սերոբ էֆ.նին խանէսի օյտուղընը թէխաթիւր իսէմէմիշ իսի։

Գրիգոր աղա գահմ պիրատէրիյէ տիչարբատա միւնասէպաթ վէ մու-...մէլաթը հասէնէտէ պուլընըյօր իսի իսէ տէ, զէվճէսիյէ արալարընատ թէքէվվիւն իտէն վագատի մալիւմ իլճատաթըյա հիչ պիր վագթ Սե-...ուր էֆ.նին խանէսինէ այագ պաս-...մամըշ իսի. կէրչի խանէնին մէվգրի միւզայէտէյէ գօնճաճաղը կիւն պիր քէրրէ օրայա կիթմիշ, խանէյի կէօր-...միւշ իսէ տէ, էօյլէ պիր կիւնատ, իշ-...թիզալաթը ֆիքրինէ իլէմէշղուլ պու-...ընաղը էօյլէ պիր սըրատա, խանէյի շէքլ վէ հէյէթինէ զիհնինատ մէն-...գուշ գալճաճ պիր սուրէթատ պիր խայրը նազարը տիգդաթը էօնինատ պուլընաղըմամըշ իսի։

Նէմզուր հանըմ տախի պու խու-...սուսատա զէվճի կիպի օյտուղընատն, օ տա պիրատէրինին խանէսինի պի-...լէմէմիշ իսի, կիւճ հալ իլէ պիր այ զարֆքնատա քիրալատըգլարը խանէ-...նին թէրթիպաթ վէ թէֆրիշաթընը եօլունա գօյմուշ, արթզ պիր էյլէն-...ճէի տախի իթթիխազ էյլէտիկի էլ իչլերինէ իշթեղալէ պաշլամըշ, սէքէնէսի հիսներին պիր մահալատ իգամէթ էյլէտիկի իչիւն անլերատէն մահճուզ օյմամագ մագսատըյա եարտըղը իշլերէ ֆէվգէլճհատ պիր չէվգ վէ զայրէթլէ սարըլմըշ իսի։

Շայանը թէէսսիֆ օյան ճէհէթ չուրասը քի քէնտիսինին ալալեագը մէլաթը հասէնէտէ պուլընըյօր իսի իսէ տէ, զէվճէսիյէ արալարընատ թէքէվվիւն իտէն վագատի մալիւմ իլճատաթըյա հիչ պիր վագթ Սերոբ էֆ.նին խանէսինէ այագ պասմամըշ իսի. կէրչի խանէնին մէվգրի միւզայէտէյէ գօնճաճաղը կիւն պիր քէրրէ օրայա կիթմիշ, խանէյի կէօրմիւշ իսէ տէ, էօյլէ պիր կիւնատ, իշթիզալաթը ֆիքրինէ իլէմէշղուլ պուլընաղը էօյլէ պիր սըրատա, խանէյի շէքլ վէ հէյէթինէ զիհնինատ մէնգուշ գալճաճ պիր սուրէթատ պիր խայրը նազարը տիգդաթը էօնինատ պուլընաղըմամըշ իսի։

Գօզա մահսուլը կէրէք մըգտարճա վէ կէրէք ֆիյաթճա չայանը մէհմունիյէթ պիր տէրէճէտէ պուլընմագատա տըր։ Կէչէն սէնէ գօզանընն քիլօսը 13-14 ղրչ. օլտըղը հալտէ պու սէնէ 19-20 ղրչ. տըր։ Պու սէնէ Սէլանիք վիլայէթինատէ 130 պին քիլօ գօզա հասըլ օլմուշ տըր։

Իրէք վէ գօզա բիացալարընատ հէնուզ լայըգը իլէ բէվճա կէօրիւլմէքտէ իսէ տէ, ֆապրիգալարտա մէվճուտ մալ հէման թիւքենմիշ, վէ մէվատտը իպթիտաիյէնին թէէխիրը միւպայէթընատ թէվլիւտ ...միշ օյան թէտէնին՝ ֆիյաթը հաղը-...րէնին միւպայէթա բէք եագն պիր զէմանատա իպթիտար օլունաճա-...ղընատ, խիթամ պուլաճաղը պէ-...տիհի վէ աշիքտար տըր։ Տիկէր ճի-...հէթէն իչպու մէվսիմին ալազ ու ի-...թա մէվսիմի օլմատըզը նազարը տիգդաթատան տուր թուխթումամալը տըր։ Զունքի՝ ֆապրիգալարտա ան-...ճագ սեպատ.տէ կէրմի կէօրիւլճէք, վէ պու տա իրէք վէ գօզա սըբարըշը-...նա ըեվճա վերիլճէք տիր։

Գրիգոր աղա գահմ պիրատէրիյէ տիչարբատա միւնասէպաթ վէ մու-...մէլաթը հասէնէտէ պուլընըյօր իսի իսէ տէ, զէվճէսիյէ արալարընատ թէքէվվիւն իտէն վագատի մալիւմ իլճատաթըյա հիչ պիր վագթ Սերոբ էֆ.նին խանէսինէ այագ պասմամըշ իսի. կէրչի խանէնին մէվգրի միւզայէտէյէ գօնճաճաղը կիւն պիր քէրրէ օրայա կիթմիշ, խանէյի կէօրմիւշ իսէ տէ, էօյլէ պիր կիւնատ, իշթիզալաթը ֆիքրինէ իլէմէշղուլ պուլընաղը էօյլէ պիր սըրատա, խանէյի շէքլ վէ հէյէթինէ զիհնինատ մէնգուշ գալճաճ պիր սուրէթատ պիր խայրը նազարը տիգդաթը էօնինատ պուլընաղըմամըշ իսի։

Գեղամ Պէգճեան մէքթէպինատէն չըգարագ Գալաթա կեդրոնական վարժարանընա տէվամա պաշլայալը 2 սէնէ օլմուշ իսի։ Պու տարիւ-...տէպտէ տախի զերբէ գատար քէն-...տիսինէ չին օլաճագ պիր հարէքէթ-...տէ պուլընմամըշ իսի, մէքթէպը մէգքիւր տահա բէք չօգ տօսթլարը տեվամ իտիյօր, եղճիւմէ էն զիյատ քէնտիսինէ տօսթլըգ իպրազ իսէն Վահան Նամընատա պիր կենճ տէ օ-...բատա տէրս կէօրիյօր իսի. ըրիճէ-...գասընատան պաղլարը ըրիսալէի մէվ-...գութէլէրէ մէգալէլէր վէ չիրիրլեր եազարլար իսի։

Գեղամ անլերին պու մէզիյէթլէ-...րինէ զըպթէ իսէր պիւթիւն գուվ-...վէի միճէքքիրէսինին ճէմ, վէ չէվգ ու զայրէթինի թէզեիա իսէրէք, օ-...տա անլերատէն կէրի գալմամաղա զայրէթ էյլէր իսի. պու զայրէթի սայէսինատ պաղէն իհզար վէ թէր-...թիպ էյլէտիկի մահսուլը ֆիքրինի էօյլէ էնզարը ամմէյէ թէշհիր իսէր իսի քի պիւթիւն միւնէքսիպիյը թահրիրի միւթէհայիւր պըրագրար. Գեղամ թէէսսիրաթը աշըդանէ վէ միւնասէպաթը սէպտատքարանէյի միւթէզամմին չիրիրլեր վէ հիքայաթատան քիլլէն հազդ իթմէտիկի հալատ, եազարը նէսր վէ նազիմէ-...էթիշտիրիլմէսինէ տէ չալըշըլմագատա տըր։

Գօնեա-Պաղտատ խաթթը՝ սայէի հաղրէթը Բատիշահատէ խիթամ պուլտրգատա Ատանա չէհրինին էհէմ-...միյէթը Թիւճճարիյէտինին ֆեվգէ-...լատէ չօղալաճաղը, վէ մահսու-...լաթը ազ իւճրէթը նագլիյէ իլէ մէմալիքը սարէլ նագլ օյունարագ չօգ խիթիճատէ էլատ իտիլէճէկի տէրքեար տըր։

«Թիճարէթ Օտասը Կաղէթասը»

Էրմէնի Գաթոլիք Ս. Յակոբ խաս-...թանանէսի թարաֆընատ վարտա օյան իլան տըր։

Ս. Յակոբ Անկէլանոցի Հոգաբարձու-...թիւնը կը ծանուցանէ թէ՝ Բանկալթի Մեծ Փողոցի վրայ Անկէլանոցի յարա-...կից կալուածներէն թիւ 10 տունը պար-...պուած ըլլալով, վարձու բռնել ուզող-...ներն կրնան դիմել Հոգաբարձութեան յԱնկէլանոց, պէտք եղած տեղեկու-...թիւններն ստանալու համար։

Բառնաբաս Ծ. Վ. Սամանճեան
Ատենապետ Խորհրդոյ Անկէլանոցի

11/24 յուլիս 1903
Բանկալթի 4—3

ԼՕՈՒ ԿՈՒՆԻՈՆ ԷՆԴ ՔՐՈՒՆ
(The Law Union & Crown)

ԻՆԿԻԼԻԶ

ՀԱՐԻՎ ՎԷ ՀԱՅԱՔ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲ-
1825 ՍԷՆԷՍԻՆՏ.

ԼՕՆՏՐԱՏԱ ՔԻՇԱՏ ԻՏԻԼՄԻՇ ՏԻՐ

Իսթիյաթ ագէսի՝ 4,800,000 Ինկ. լիր.
Սէրմայէ՝ 1,500,000 » »

Մէմալիքը Շահանէ ճանէնթէսի՝
Ridley, Rowell & Co.

Գալաթատա Քէօչէօղլու խանընատա Ն. 9 վէ 10։

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Զօճուգլարը հագգը յա պէսէմէք վէ պէօյիւտիքլէրի զէման սրհհիթլէրինի թէմմին իմիզ իչուն ալթը այլդ զէմանընատան պաչլայարագ «Ֆոսֆաթին Ֆալիէր» եէսիրիլլէր։ Ֆոսֆաթին չօգօլաթա կիպի դայէթ լեզիզ վէ խոշ բայիհալը վէ ֆէվգէլատէ գուվվէթ վէրիմի պիր մատտէ տիր քի, չօճուգլար քէմալը իչթիհա իլէ պունը եէյիպ, եէտիքճէ գուվվէթլէնիրլէր, սէմիզլէնիրլէր, չարուգ պէօյիրլէր, քէզալիք սինսլէրի իգթիդասընճա էն խաքիֆ պիր սէպէպէն տօլայը տուչար օլաճագլարը խասթալըգլարա մուգավէմէթ իտէրլէր։ Իչպու մատտէի զրսախէ սուրէթը խուսուսիյէտ չօճուգլարըն քէմիքէրինի գուվվէթլէնտիրմէք վէ անէրտէ վուգուր քէսիր օլան խնալ խասթալըրնը մէն, վէ տիչէրինին չքգմասընա եարդամ իթմէք խասսէլէրինի հաիզ տիր։ Ֆոսֆաթին իլէ պէսլէնէն չօճուգլարին՝ պէօյիտիքլէրի զէման կուճլի, գուվվէթլի վէ սրհհլիլերի միւքեմմէլ օլաուը՝ պինլէրճէ թէհրիւսէտէ իլէ թէհագգուգ իթմիշ տիր։ Զօճուգլարատա մատտա հէր պինտէ պուլունան զէվաթ՝ պու լեզիզ վէ խոշ բայիհալը «Ֆոսֆաթին»ի՝ չօգօլաթը վէ սիւրիւ գահվէ եէրինէ գուլլանտգլարը հալտէ ճիտտէն քէսպը գուվվէթ իտէրլէր։ Ումում պէօյիւք պագգալարատա, էճզախանէլէրտէ վէ էճզա տէբօլարընատա սաթրլար։ 18—13

ՍԱՐԱՖԻԹԷ
Է. Վ. ՐՕԲԱ ՓՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 1 օգոստ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	091—43
Օսմ. էսհամը Բ	60—75
» » Գ	34—
» » Դ ալչլաք	31—75
» » գաբանաք	31—75
Օսմանլը Գանգաքը	13—50
Մրաքը ասուլ. մութթահրատ	104—
Գուլիաք խթիգբաղը	93—
Դուսկիո Բարքդ 3 այ վատէ	25—32

Բարիզ 1 օգոստ.

Օսմ. էսհամը ալչլաք	32—24
» » գաբանաք	32—45
Երանս. էսհ. 3% Ֆր.	098—07
» » 3½%	—
Ռուսկէլի չրմէնաքֆէրի	130—25
Օսմանլը Ըհթիսատ էսհամը	400—
» Գանգաքաք	590—
Իրէսաք Լիոնէ	1116—
Խթալիա էսհամը	102—35
Ռումանիյէ	475—50
Ֆուտէ Օֆիսանա	479—
Մարսէյլ	91—40
Թրանսվաալ	093—50
Դուսկիո 3 այ վատէ	25—130

Վիէննա 1 օգոստ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամլիս	239—20
Ռուսկէյ չրմէնաքֆէրի ֆր.	122—50
Օսմանլը Բէօթ ուզանճաք	362—50

Պէրլին 1 օգոստ.

Ռուսկէյ չրմէնաքֆ. (մարք)	132—75
Լօնտրա իւզէրինէ գամլիս	20—24
Ֆուտլը	216—10

ԳԱԼԱԹԱ ՓՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ռուս. սիւն ազչմ. գաբ.	34—34½
» » » էն եէրքէք	34—37
» » » էն ալչաղը	34—28
Գալ. տասդամ ալչլաք	34—38
Ռումէյլի չրմէնտ. ազչմ. գէրնաք.	126—½
» » էն եէրքէք	127—¼
» » էն ալչաղը	126—½
» » ալչլաք	127—¼
Ազչէլ ֆուրչէ	—
Բէրատ զրլ.	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սիկուրթ Ա.	—
» Բ.	—
Թրամվայ	6—
Ֆուլանտա	1—
Օսլիհանիոն Թրամվայ	483—
Անգլոֆոն	4—55
Լօբիօտ	83—
Պանգ Նասիոնալ աք Կրէտ.	423—
Թրանսվաալ	092—
Բրնթբիտ Թանվիլիթը	500—
Դրէսար Ֆոնսիէ Լիժբսիէն	266—
Անատօլու չքմ. ազսիոնը	11—80
Շերքէթիը Հասրիյէ հէր. Լ.Օ.	29—50

ԱԳՃԷԼԷՐՈՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ.ատն		ղշ. բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարդը		108—01
Ճէթմալիք		103—35
Ինկիլիզ լիրասը		109—34
Ֆրանսիզ ալթընը		87—09
Ճար		89—20
Դրիմիզ ալթընը		51—50
Ֆորտան գարմէք		8—62

ԴԱՄԳԻՕ

Լօնտրա չէք	110-10
Բարիզ չէք	22-78

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իտարէի Մախսուսէճէ հագգը թախլիս օլարագ խթիմլաք իտիլիպ Ազապ Գաբուսը բիչկեհարնատա բէսէնպէնա պուլընան պիր գրթա եէլքէն կէմիսի պիմիզայէտ ֆիւրուխթ օլունաճաղընան, թալիպ օլանլարը՝ ճումատան մատտա էյեատտա իտարէի միւաբէլէյոտ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։
20 Իյլուլ 319

ԻԼԱՆԼԱԹ

ԵԱԶԻՆԷԻ ԵԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսա Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ չահիրին՝ մահը հալը Ռումինին 26նճը ճումատա երթեսի կիւնի գարարը էվվէլի վէ 30ընճը չարշէնպիհ կիւնիւնէ գատար տա 100տէ 3 թէնզիլի գապուլ օլունաճաղընատան, իթայա թալիպ օլանլարը թէէմմնատ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասհպէն եէվմը մէզքիւրատ նիհայէթի սաաթ 9ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւչրէլէյհայա կէլմէլէրի։
20 Թէմմուզ 319 3—1

Գալաթատա Թրամվայ ճատտէսինտէ պիր պապ մաղազատա էյեատը օլուպ Բարիզատ ֆէվզի օլան տէվլէթը Սալիպ թէպաատընատան վէ Ռում միլլէթինէն Անտոն Սթամաթինին թէրքէսի տէրատէթը թահրիր պուլունմը, վէ միթէվէֆիի մէրգումատա ալաճաղը օլանլարը՝ իսպաթը տէյն իթմէք իւզրէ իչպու թարիխը իլանտէն պիր մահ նահալէթինէ գատար էվգաֆը Հիմայուն Պէյթիւլմալ գասամլըզը տարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։
19 Թէմ. 319

Մա հիսսէի իանտէ 1,883,987 ղշ. պէտէլը սապրգը օլան Այլրը վէ 574,441 ղշ. պէտէլը սապրգը Իգմիր սանճագլարընը ինճիր ալարը պէտէլը լալգընը պուլարգը հալտէ թէմմուզը 23իւնճի կիւնիւ գարարատէսի չէքիէրէք, պէրմուճիպը նիզամ էյեատը թահրիրէտէն մատտա պիր հաֆթա միւրուրինտէ իհալէսի իֆրա օլունմագ իւզրէ մահալինճէ միւզայէտէյէ չէգարբլմէզ օլաուզընան, պունլարա թալիպ օլանլարը՝ մահալլէրինէ վէ եախսատ Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսինտէ Ալչար վէ Ռուսումաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։
19 Թէմ. 319

Մէսարիֆը Քէչէ դէֆթէրի թամիրիյէսի	Մէնաֆաաթ դէ նէֆէսի	
Իւսկիւտարատա Գայամագ Մուսթաֆա ճամիի չէրիֆի իմամընա մէշրութէխանէյնին մասարիֆը ինչաիյէսի	19337	9690
Զարչանպատա Մէհմէտ Աղա ճամիի չէրիֆի ճիվարընատա Տէֆթէրատար Իպրահիմ էֆ. մէարէսէսինին	19064	17000
Տավուտ Բաչա մէարէսէսինին խալա վէ չամաշըրըզըյա մապաղչէ մուհաֆաղատ տուվարընը	3704	3300
Հայատար Բաչատա Իպրահիմ Աղա ճամիի չէրիֆինին	7367	6600
Սոֆուլարատա Շէյխ Սիւլէյման Քէմալէտտին էֆ. աէրկեսքը չէրիֆինին	5291	4350
Զարչամպատա Մէհմէտ Աղա ճամիի չէրիֆի չատրվանը յա սու եօլունը	3939	3450
Ֆաթհինտ Թէթիւմմէի Սանի մէարէսէսինտէքի գուլու իլէ պաղչէ տուվարընը	8081	6920
Այասօֆիատ Քէպիր մուվազգէթխանէսինին	1593	1350
Շահզատէ Պայընատա Սելիմ Բաչա եօգուչընատա Ֆոչ Գատէմ ճամիի չէրիֆինին	6259	5550
Էյիպ Սիվարընատա Պահարիյէ մէվլէվիխանէսի սու խազինէսինին	2576	2200
Եսկի Ալի Բաչատա Խրրգամ Սաատէթ ճամիի չէրիֆինին	7530	6600
Մէրքէզ էֆ. աէրկեհրյա Թիրպէի չէրիֆէսինին ատէկեան օտալարընը	4428	3950

Եվգաֆը Հիմայուն Խազինէսինէ թամիր վէ ինչա իթիրիյէէք օլան պալէտատէ մուհարրէր մահալլէրին քէչֆ տէֆթէրլէրինտէ մուհարրէր մէսարիֆը թամիրիյէ վէ ինչայէլերի լէտել մունագասա հիզալարընատա մուրագգամ պէտէլաթ իլէ թալիպլերի էօհտէլէրինտէ պուլունարընա, վէ մէզքիւր մահալլէրտէն մէսարիֆը թամիրիյէ վէ ինչայէլերի 10000 ղշ. վէ անէէն տուն օլանլարը իչիւն չէհրը հալը Ռումինին 17նճի բէնճէնպիհ կիւնինտէն իթիպարէն 3 կիւն զարֆընատա պէրմուհիպը նիզամ 100տէ 5 վէ 10000 ղշ.ատն զիյատէ օլանլարը իչիւն քէզալիք միւատէթը մէզքիւրէ զարֆընատա 100տէ 3 թէնզիլ գապուլ օլունաճաղընա պինատէն, թալիպ օլանլարը վէ տահա զիյատէ մալիմամ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։
16 Թէմ. 319 3—2

Դուրէպաի Միւսլիմին խասթախանէսի իչիւն պիր սէնէլիք օլմագ իւզրէ միւպայէասընա լիւղում կէօրիւնէն իքի նէվ նանը ազիզտէն խան ֆրանճէլանին պէտէր գրյէսի մէճիտի 20 ղշ. հիսապրյա 70 բարատա վէ նանը ազիզին պէտէր գրյէսի Շէհր Էմանէթը ճէլիլէսի նարխ ֆիյաթերին եարբմ բարա նօգասընընա թալիպլի էօհտէսինտէ պուլունարընա վէ չէհրը հալը Ռումինին 22նճի սալը կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա թէնզիլ օլունբրսա գապուլ օլունբպ իհալէի էվվէլէյէսի վէ էրթէսի չարչէնպիհ կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլ գապուլ օլունբպ հատտը լալզընը պուլարը թագտիրտէ իհալէի գաթիյէսի իֆրա գրլընաճաղընա պինատէ, նօգասընը յա իթա իթմէք վէ տահա զիյատէ մալիմամ ալմագ խթէյէնլէրին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։
17 Թէմ. 319 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100ղշ.ատն նագատէն իչիւ վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզզիքը մահկիլաթը պէտէլաթը միւզայէտէրի գոյմէթը մուխամմէնէլերինտէն սուն պուլունմասընա պինատէն իքի հաֆթա տահա իլանը գարարլաշրըլարագ Հնճի օլան իչպու 319 սէնէսի թէմմուզը 14նճի կիւնինտէն իթիպարէն թէմմուզը 21նճի բաղը երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար օն միւզայէտէսի իֆրա օլունաճաղընատան, թալիպ օլանլարը՝ գրյէմբը մուխամմէնէնին էօշրիւնէ միւսավի թէէմմն ագչէլերիյլէ պէրապէր Մահկիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

..10000..1500..1000.— Գալեօնլար սէր գալիֆատ Եօմէր էֆ. վագֆընատան Գասսամ Բաչատա Գուլագարդ Ահմէտ Գաբեան մահալլէսինտէ չրգմազ Մահալլէպիճի օսգաղընատա 8 նումէրօլը տէրունինտէ միւթէրէք գուլուլը միւթէմիլ թէրպիէն 175 զրա պիր գրթա արսանը պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..3000..2000.— Բիւսթէմ Պէյ մահալլէսինտէ Թահթա Գալէ ճատտէսինտէ 62 նումէրօլը թէրպիէն 70 զրա արսատա մէպնի վէ Թահթընատա 1 պօտրումբ միւթէմիլ վէ չէհրի 60 ղշ. քիրալը միւթէէմիլ քեարկիր պիր պապ եաղճը մաղազասը կէտիկէնին սիւտս հիսսէսի. Ամիսի։

..3430..2450.— Սէրպօսթանեան Հաճի Ապտուլլահ էֆ. վագֆընատան Սթավրոզ մահալլէսինտէ Սթավրոզ ճատտէսինտէ 27 վէ 30 նումէրօլը թէրպիէն 55 զրա արսատա մէպնի թահթընատա պագգալ տիւքքեանընը միւթէմիլ պիր պապ տիւքքեանընը 42 հիսսէէն 16 հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՅԹԱԼԸԴ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընա Պաթում, Օտէսա, Տէրբասատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Ներա, Բիրէ, Բաթրա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրասատէթ իլէ Սուրիա վէ Մրսրը արասընատա մանթազամ սէյր ատ սէֆէրլէր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ՊԻՐԼԷՆԷՆ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Ալաքր. օգոստ.ըն 5ինճի չարչէնպիհ ագչամը «Գանկո» Սուրիա խաթթընատա։

Ալաքրանկա օգոստ.ըն 9ինճը բաղար կիւնիւ «Օրթէկալ» վաբորը Մարսիլիատան։

Ալաքր. օգոստ.ըն 7ինճի ճումատա կիւնիւ «Թիկրը»՝ Գարատէնիզատէն։

ՀԱՐԼԻԳԹԷ ԻՏԷՃԷԳԷ ՎԱՌՕՐԼԱՐ

Ալաքր. օգոստ.ըն 10ինճը բ. էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաքր. սաաթ 4ում գաբթան Տէրրանը սիւմբ օլաուզը «Օրթէկալ» վաբորը՝ Սամսոն, Թրապիզոն վէ Պաթուամ։

Ալաքր. օգոստ.ըն 6ինճը բէնճէնպիհ կիւնիւ ագչամ ալաքրանկա սաաթ 4ում գաբթան Գրիւնէնին սիւմբ օլաուզը «Գանկո» վաբորը՝ Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նարօլի վէ Մարսիլիա։

Ալաքր օգոստ.ըն 3ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ ագչամ ալաքր. սաաթ 4ում գաբթան Գալայէնին սիւմբ օլաուզը «Պաղատա» վաբորը Օտէսայա։

Բարիզ իչիւն վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճէը ալթի տիր։

Պէօյիւք բօսթալարդա 1ինճի սէվգէ 320 ֆր.

1 սալայ օտա վէ 1 գուլու վէ թէրպիէն 89 զրա պիր գրթա արսանը պիւթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

..4000.— Էտիրնէ Գաբաւսընատա ճաֆէր աղա մահալլէ վէ ճատտէսինտէ 70 նումէրօլը թէրպիէն 250 զրա պիր գրթա արսանը պիւթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

..1230.— Ագսէրայատա Գօյմաճը Տէտէ մահալլէսինտէ Էպէ Խօճա սօգաղընատա 14 նումէրօլը թէրպիէն 123 զրա պիր գրթա արսանը սիւլա հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..12000.— Զարչուի Քէպիրտէ Բէսսամ Պամանճրլար սօգաղընատա 77 նումէրօլը թէրպիէն 20 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 60 ղշ. քիրալը քեարկիր տէրունինտէ 2 սաաթ եաղլըգճը կէտիկի միւսթէգարը մուգատտէմ 2 էլեէվմ պիր պապ տիւքքեանընը պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..19125.. պէտէլը միւզայէտէսի 12000.— Ֆաթհէ գաբարինտէ Քերմասթի մահալլէսինտէ Էմիր խանը ճատտէսինտէ թէրպիէն 250 զրա արսատա մէպնի 28 օտա 3 սուֆա վէ թահթընատա 28 նումէրօլը տէրունինտէ նալպանտ կէտիկի միսթէգար միւք մա կէտիք 1 վէ 24 վէ 30 վէ 32 վէ 34 նումէրօլը պիրա կէտիք էլեէվմ 5 ճէման ալթը պապ տիւքքեանը միւթէմիլ Էմիրլէր խանը տիմէքլէ մաարուֆ պիր պապ խանը սէքիզ հիսսէ իթիպարը յա պիր հիսսէսիյլէ տէրունինտէ ճարի 3 ճուվալարդ մանիլեգզ 12 հիսսէ իթիպարը յա 3 հիսսէսի. հաճի Լյտհէմ։

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100ղշ.ատն նագատէն իչիւ վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզզիքը մահկիլաթը պէտէլաթը միւզայէտէրի գոյմէթը մուխամմէնէլերինտէն սուն պուլունմասընա պինատէն իքի հաֆթա տահա իլանը գարարլաշրըլարագ Հնճի օլան իչպու 319 սէնէսի թէմմուզը 14նճի կիւնինտէն իթիպարէն թէմմուզը 21նճի բաղը երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար օն միւզայէտէսի իֆրա օլունաճաղընատան, թալիպ օլանլարը՝ գրյէմբը մուխամմէնէնին էօշրիւնէ միւսավի թէէմմն ագչէլերիյլէ պէրապէր Մահկիլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

..10000..1500..1000.— Գալեօնլար սէր գալիֆատ Եօմէր էֆ. վագֆընատան Գասսամ Բաչատա Գուլագարդ Ահմէտ Գաբեան մահալլէսինտէ չրգմազ Մահալլէպիճի օսգաղընատա 8 նումէրօլը տէրունինտէ միւթէրէք գուլուլը միւթէմիլ թէրպիէն 175 զրա պիր գրթա արսանը պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..3000..2000.— Բիւսթէմ Պէյ մահալլէսինտէ Թահթա Գալէ ճատտէսինտէ 62 նումէրօլը թէրպիէն 70 զրա արսատա մէպնի վէ Թահթընատա 1 պօտրումբ միւթէմիլ վէ չէհրի 60 ղշ. քիրալը միւթէէմիլ քեարկիր պիր պապ եաղճը մաղազասը կէտիկէնին սիւտս հիսսէսի. Ամիսի։

..3430..2450.— Սէրպօսթանեան Հաճի Ապտուլլահ էֆ. վագֆընատան Սթավրոզ մահալլէսինտէ Սթավրոզ ճատտէսինտէ 27 վէ 30 նումէրօլը թէրպիէն 55 զրա արսատա մէպնի թահթընատա պագգալ տիւքքեանընը միւթէմիլ պիր պապ տիւքքեանընը 42 հիսսէսէն 16 հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

ՍԻՆԿԷՐ
ԶԱԹԸ ՀԱԶԸԼԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻ
ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀՀԻՏԻ
THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումանեաարընն խալիս Ինկիլիզ էլիկինէն օլարագ իսալ իթմէքտէ օլուուը մաքինալարընն զէրաքէթ վէ մեթանէթ իլէ սակր պիր խալի մուհասսէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլընմըզ ալը քի, պու կիւն տիւնեանընն հէր թարաքինտա պիւթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճալար մանկա Սինկէր մաքինասը խթիսալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումանեաար՝ չիմտիյէ գատար վուգուպուլան միւթէատտիտ տէրկիի ումումիյէտէ տէրիզատէն զիյատէ տիբլօմ վէ միսալեալարա նամի օլմուշ ալը։

Շիւպէլէր պիլճիւմէ վիլայաթը Շահանէատ։

Մէզքիւր մաքինարընն մահալը Ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունատա [Տօղրու Եօլատա Գալաթա Սէրայընատա Մէզքիթպը Սալիթ գարշըսընատա։
[Պօն Մարչէ գարշըսընատա Նօ. 343 միւքէրրէր։

Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընատա Սինկէր խանընատա։
[Թրամվայ սթասիօնընին գարշըսընատա։
[Սուլթան Համմամընատա Նօ. 2։

Սթանպօլատա [Սուլթան Պայազիտատ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընատա
[Նօ. 13։

Իսկիւտարատա [Զարշը պօյունատա Նօ. 120։

Թագտիրլէրէն սագընմագ իչիւն պալէտատէքի մարգանընն մաքինալարը իւզէրինտէ պուլունմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Մէզքիւր գումանեանընն իսարէի ումումիյէսի՝ Պէյօղլունատա Տօղրու Եօլատա 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօլը Տիւզօղլու Սերգիս պէյ խանէսինտէ։

ՔԱՆԴԿԱՆՑ ՍԻՐԵԼԻՆ

Եթէ երբեմն մը նիհար է և չի զարգանար նէ, ախորժակ չունի և կերածը կատարեալ չի մարսեր նէ, և ախտանշանները — որոնք չեն մոռնալիր նէ — որ բնականաբար գաղտնագիր կ'ասեն ցրտին թոյլ իրեն արուի.

Շիշերու վրայ ասոր ուշադրութիւնն ընել պէտք է։
20

SCOTT'S EMULSION.

Ասիկայ մանկանց համար ախորժելի կերակուր է։ Երբեմն զայն խմած ատեն վերջի աստիճան ուրախանան կ'երլայ։ Մայրը շուտմը կը տեսնէ թէ ինչպէս երբեմն բոլոր վիշտերը անհետանալու կը գայրին, որպէս թէ նոր պրեան նոր կեանք բոլոր անկարգութիւնները շիտկելով մանկան տարողութիւնն ու զանազանութեան փոխարէն։ Երբեմն միտ պատասան է այս նոր (ուտելիք և) բժշկիրքն ախորժակով կրնան։ Պրանսի գուսարի և ապրանի ներքեւ սակաւ ներ առանձ գայ և վիշտերու և բանին նեւան ելլեր։ Բոլորի Բարգարութիւնը երբեմն առողջարար դիրութեան և զանազանութեան պատճառ կ'ունայ, մարդարութեան կ'օգնէ և մարմնոյ ընդհանուր զօրութիւնն կը պատճառէ։

ԸՍԻՈՕՖԻ ՈՒՇԱԳԻՐԹԻՒԹԻՒՆ

Բոլոր աղտոյց Սիրելիս է և գանոնց շուտմը վարդագոյն Եւպիթ և գօրաւոր և կատարեալ առողջութեան պատճիներու կը ծանոթ։ Ընդհանուր Թարգարութիւնն վրան այս նշանով վարդագոյն փաթեթի մէջ ծալուած շիշերէն կը ճանաչուի։

Բոլոր դեղագործները և դեղագործները ունին։

QUINA LAROCHE

ET SES AVANTAGES
ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ ՎԷ ԽԱՍՍԷԼԷՐԻ

Մէյտէ խասթալըգլարընա գարշը գօյապիլմէք իչիւն հէքիմլէր չօգ ան մուգավվի (թօնիք) իլաճլարա միւրաճաաթ իթմէկէ մէճբուր արլար։ Վէ ալթէքսէր ԳՐՆԱ ԳՐՆԱՅ թէրճիւմէ իտուպ, օնու եա՝ չարապ վէ եա՝ իքսիր տալիսնա վէրիրլէր։

ԳՐՆԱ ԳՐՆԱյա մէտոմ ու սէնալէր օգումագ զարուրա չէյ տիր, զիրա՝ հէքիմլէրին հէր կիւն իչիւն գուլլանարգլարը իլաճ օլաուզընատան, արթզգ օնուն խասսէլէրինի վէ հիւանի թէէսիրինի պիլմէթիք քիմսէ եօգ տրը զանն իտէրիր։ Ֆագաթ էն էէմմիյէթի նօգթա չուրասը տրը քի, ԳՐՆԱ ԳՐՆԱ իլէ նարրնը որ տէյի սաթլանն իլաճլարին չօգունատա ԳՐՆԱ ԳՐՆԱՆատն պէքլէնէն գուվվէթ մէճուտ օլմագ, զիրա ԳՐՆԱ ԳՐՆԱՆընն թէքմիլ էօգիւլ խիւլասսը իլէ գուվվէթնին ԳՐՆԱ. ԳՐՆԱ գաթուղընատան ալապիլմէք ուսուլինի հէր քէս պիլնէ։

Եալընը՝ ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ տէնիլէն իլաճատա ԳՐՆԱ ԳՐՆԱՆընն թէքմիլ խիւլասսը իլէ գուվվէթ վէրիճի էօգիւլ մէվճուտ տրը վէ մէղքիւր իլաճ գասար վիճուտա գուվվէթ վէրէճէք հիչ պիր իլաճ եօգ տրը։

Տիւնեանընն հէր թարաքինատա էն պէօյիւք խասթախանէլէրուտ քիւլիճիի գուլլանըլարզը կկպի, պէօյիւք հէքիմլէր տասխի գուվվէթ իչիւն ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ թավսիյէ իտէրլէր։

Հազմըզլըգ, զաիֆլիք վէ խուսուսի իլէ լօնուսա գասընարընն զաիֆլիքլէրիտէ գարշը ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇընն թէէսիրի հայրէթպախշ տրը։ Բէզա գասընարընն հէր նէվիճին չարուգ վէ տէվամը սուրէթաւ թէտավի իտէպիլմէք իչիւն ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇընն չէլիքլի ճիսսինի գուլլանմագ էլզէմ տիր։ Վէլհասլը ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ գուվվէթ վէրիճի իլաճլարընն պէրինճիսի տիր։

Թագլանճիլէր՝ ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇընն չէօհրէթիտէն խթիֆատ իթմէք ճէճբուր իլէ պիր չօգ թագլիլէր եաբմագտա օլաուզլարընատան, էճզախանէ վէ տէրատան խալիս ՔԻՆԱ ԼԱՌՕՇ արանմասը թավսիյէ օլունը։
26—15

ՎԷՐԻՍԻՅԷ ՍԱԹԸ
ՀԻՐՃԱԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՎԷՐԷՍԻՅԷ ՍԱԹԸՇ

ՄԻՒՇԹԷՐԻԼԷՐԻ ԳՕԼԱՑ-
ԼԷԳ ԻԶԻՒՆ
ՑԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ՀԷՐՃԱԻ ՄԱՂԱԶԱՍԸՆԵՐ ԷՎԵՐՕՐԱ ՈՒՍՈՒԼԻԼԷ ՀԱՂԸՐԼԱՆՄԸ ՎԷ ԷՆ պիրՆԷՎԻԷՐԻՆԷՆ օլմագ չարթԸՐՅԱ ՄԻԼԷՎԻԷՐԹԸ պէՐՎԷՃԷՆ ԷՆ ԼԱՎ ՄԱՂԱԶԱՍԸՆԵՐԸ՝ ԳԻՆԱՆ ՄԱՂԱԶԱՍԸՆԵՐԸ՝ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԻՍԻՆՆԵՐ ՄԻԻՐԱՃԱԱԹ ԻՏԻՆԸ

ՀԷՐՃԱԻ մաղազասընատա էվրօբա ուսուլիյլէ հաղբրլանմը վէ էն պիրՆԷՎԻԷՐԻՆԷՆ օլմագ չարթԸՐՅԱ միւեվիրթէ պուլունմագտա տրը։
ՀԷՐՃԱԻ մաղազասընն ֆիյաթլարը՝ ըէգապէթ գապուլ իթմէկ տէբէտէ տիր։
ՀԷՐՃԱԻ մաղազասընատա կիւմիւշ մամուլաթը տասխի պուլունմագտա տրը։
ՀԷՐՃԱԻ մաղազասընատա սաաթլար, ալթուն վէ կիւմիւշ գօրտանլար վէ կիւմիւշ պասթանլար պուլունմագտա տրը։

ՇԱՐԹԼԱՐ

100տէ 20 բէշլիկ, միւթէպագրը իչիւն հաֆթատա 100տէ 5 թէնզիլ։

ԲԷՇԻՆ ԱԼԱՆԱ 100տէ 5 ԹԷՆԶԻԼ

Միւսթամէլ օլան միւեվէլէրտէ՝ էկէր պօղումմագ իսէ 100տէ 10 թէնզիլ իլէ կէրի ալընը։